



Specialisti nella tensione e protezione delle tue trasmissioni. 



Dal 1979 la famiglia Sassi è simbolo della progettazione e produzione di prodotti dedicati alla tensionatura e cura delle trasmissioni in Italia e nel Mondo. Da allora, continua ad evolversi ed innovarsi mantenendo la sua linea classica di altissima qualità ed offrendo un servizio a 360°, progettazione, produzione, consulenza tecnica fino alla consegna sempre pronta.

Nei primi anni novanta anche denominata PMZ-SASSI, la nostra azienda vanta svariati brevetti, da sempre nel campo della meccanica, **primi in Italia e terzi al Mondo** nella costruzione e progettazione di sistemi di tensionatura di trasmissioni per macchine industriali in genere, presenta in questo catalogo le varie gamme di tenditori, tendicatena, tendicinghia, limitatori di coppia, limitatori assiali, ingrassatori automatici ricaricabili e cammes regolabili.

Tutti questi prodotti sono costruiti direttamente in Italia nella storica Torneria della famiglia Sassi dove vengono anche progettate e costruite macchine e attrezzature industriali. Vantiamo quindi un'esperienza di oltre 40 anni nelle costruzioni meccaniche.

La versatilità e l'altissima qualità dei nostri prodotti ci distingue da sempre sul mercato, infatti grazie ai nostri vasti magazzini possiamo evadere gli ordini di qualsiasi quantitativo in meno di 12 ore dal ricevimento dell'ordine.

Costruendo direttamente ed avendo fornitori Italiani di materie prime, abbiamo la possibilità di modificare ad-hoc i prodotti a catalogo oppure di crearne dei nuovi su misura per ogni esigenza, con un elevatissimo controllo qualità.

Ci teniamo nel farvi notare che qui troverete solo materiale ORIGINALE ZETASASSI® Made in Italy nato dalle nostre idee e sviluppato insieme a voi, infatti tutti i nostri prodotti presentano il marchio ZETASASSI® sinonimo di qualità, durata e assistenza.



Un'imitazione rimane sempre e comunque un'imitazione,
l'originale racchiude in sé il passato, il presente ed il futuro.

Creiamo affidabilità nel tempo e quindi convenienza...

.... spesso imitati ma mai eguagliati!

Original Product
Since 1979

L'eccellenza Italiana sempre al tuo fianco e tuo servizio...



Specialists in tensioning and protecting your transmissions.

Since 1979 the name Sassi has symbolized design and manufacture of products devoted to tensioning and protecting transmissions in Italy and throughout the world. Since then, it has continued to grow and innovate, maintaining its classical line of the highest quality and offering a complete range of services from design and production through technical assistance all the way to prompt delivery at all times.

Early in the 90s the company name became PMZ-SASSI, and it held many patents in the mechanical field. We are the first in Italy and third worldwide in the construction and design of tensioning systems for the transmissions of industrial machines in general. In this catalogue we present the various lines of tensioners, chain tensioners, belt tensioners, torque limiters, axial limiters, automatic lubricators and adjustable cams.

All these products are manufactured directly in Italy in the original lathe shop owned by the Sassi family, where industrial machinery and equipment are designed and produced. We are proud to claim over 40 years' experience in mechanical constructions in general.

The versatility and high quality of our products has always distinguished us on the market and it is thanks to our vast warehouses that we are able to fill orders for any quantity in less than 12 hours from receipt of the order.

As direct manufacturers, and having our raw material suppliers in Italy, we can alter products in the catalogue to meet special requests or create new ones to measure for every need, with very high quality control.

We feel it is important to stress that you will find here only ORIGINAL ZETASASSI® material Made in Italy created from our ideas and developed together with you. Indeed, all our products are branded ZETASASSI®, and that is synonymous with quality, long life and service.

**An imitation is never anything but an imitation,
the original contains the past, the present and the future.
We create reliability that lasts and that means savings ...
.... often imitated but never equaled!**

Italian excellence always at your side and at your service...

Spécialistes de la tension et de la protection de vos transmissions.

Depuis 1979 la famille Sassi est une référence en matière de conception et de production de produits de mise en tension et de protection des transmissions en Italie et dans le monde entier.

Depuis sa création l'entreprise n'a cessé d'évoluer et d'innover tout en conservant sa ligne classique de très haute qualité et offrant un service à 360°, allant de la conception, à la production, aux conseils techniques jusqu'à la livraison.

Au début des années 90, encore appelée PMZ-SASSI, notre société a déposé plusieurs brevets, toujours dans le domaine de la mécanique, et est devenue la **première en Italie et la troisième au monde** pour la construction et la conception de systèmes de tension des transmissions pour machines industrielles en général. Ce catalogue présente les différentes gammes de tendeurs, de tendeurs de chaîne, de tendeurs de courroie, de limiteurs de couple, de limiteurs axiaux, de graisseurs automatiques rechargeables et de cames réglables.

Tous ces produits sont fabriqués directement en Italie dans les ateliers de la famille Sassi où elle conçoit et fabrique également des machines et des équipements industriels. Nous vantons une expérience de plus de 40 ans dans le domaine des constructions mécaniques en général.

La polyvalence et la haute qualité de nos produits nous distinguent depuis toujours sur le marché. En effet, grâce à nos vastes entrepôts, nous pouvons honorer des commandes, même importantes, en moins de 12 heures suite à la réception de la commande.

Produisant directement et nous appuyant sur des fournisseurs de matières premières italiens, nous avons la possibilité de personnaliser les produits en catalogue ou d'en créer de nouveaux pour répondre à tous les besoins, avec un contrôle de qualité extrêmement rigoureux.

Nous tenons à souligner que nos produits sont tous des pièces ORIGINALES ZETASASSI® Made in Italy nées de nos idées et développées en collaboration avec vous. En effet, tous nos produits reportent la marque ZETASASSI® synonyme de qualité, de durée et d'assistance technique.

**Une imitation reste toujours une imitation,
Les produits originaux sont une garantie de passé, de présent et de futur.
Nous créons des produits fiables dans le temps et donc avantageux ...
.... souvent imités mais jamais égalés!**

L'excellence italienne toujours à vos côtés et à votre service ...

Especialistas en la tensión y protección de sus transmisiones.

Desde 1979, la familia Sassi es símbolo del diseño y fabricación de productos dedicados al tensionado y cuidado de las transmisiones en Italia y en el mundo.

Desde entonces, sigue evolucionando e innovando, manteniendo su línea clásica de altísima calidad y ofreciendo un servicio a 360°; diseño, fabricación, asesoramiento técnico hasta la entrega siempre lista.

A comienzos de la década de los noventa también denominada PMZ-SASSI, nuestra empresa se precia de numerosas patentes, desde siempre en el campo de la mecánica, **primeros en Italia y terceros en el mundo** en la fabricación y diseño de sistemas de tensionado de transmisiones para máquinas industriales en general, en este catálogo presenta las diferentes gamas de tensores, tensores de cadena, tensores de correa, limitadores de par, limitadores axiales, engrasadores automáticos recargables y levas regulables.

Todos estos productos son contruidos directamente en Italia en la histórica Tornería de la familia Sassi, donde también se diseñan y construyen máquinas y equipos industriales. Nos preciamos de una experiencia de más de 40 años en las construcciones mecánicas en general.

La versatilidad y la altísima calidad de nuestros productos nos distingue siempre en el mercado; de hecho, gracias a nuestros amplios almacenes, podemos despachar los pedidos de cualquier cantidad en menos de 12 horas desde la recepción del pedido.

Al construir directamente y tener proveedores italianos de materias primas, tenemos la posibilidad de modificar ad-hoc los productos del catálogo o de crear otros nuevos a medida para cada necesidad, con un elevadísimo control de calidad.

Para nosotros es importante destacar que aquí encontrarán sólo material ORIGINAL ZETASASSI® Made in Italy surgido de nuestras ideas y desarrollado junto a ustedes, pues todos nuestros productos presentan la marca ZETASASSI® sinónimo de calidad, duración y asistencia.

**Una imitación sigue siendo siempre una imitación,
el original abarca en sí el pasado, el presente y el futuro.
Creamos fiabilidad en el tiempo y por tanto conveniencia...
.... ¡a menudo imitados pero jamás igualados!**

La excelencia italiana siempre a su lado y a su servicio...



TENDITORI AUTOMATICI
LINEARI / ASSIALI A MOLLA

I tenditori automatici lineari sono dispositivi automatici che consentono di mantenere la corretta tensione della catena o della cinghia di trasmissione, aumentandone così la durata. Recuperano automaticamente l'allungamento che la catena o cinghia subisce nel tempo durante il suo funzionamento, evitando così l'insorgere di vibrazioni, rumorosità, e rotture, dovute all'allentamento della stessa. Questi tenditori automatici non necessitano dell'intervento di alcun operatore, consentendo risparmi di tempo in manutenzione e gestione dei macchinari sui quali sono assemblati.

I modelli TO - ET - TA sono costituiti da una base in speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata la testa o pattino tendicatena. All'interno vengono inseriti gli elementi elastici in acciaio ad altissimo limite di snervamento e pre-carica iniziale, che permettono di ottenere un'escursione a pressione più costante possibile. In più grazie alle specifiche meccaniche del materiale, evitiamo il consumo degli elementi elastici interni dato dal movimento, e di avere quindi un prodotto di eccellenza assoluta in questo campo.

I modelli KU sono provvisti di boccole di scorrimento tipo PTFE per lo scorrimento dei perni.

I modelli NT hanno una base in alluminio con carico di rottura di 240MPa, completamente chiusa per bloccare infiltrazioni di agenti esterni, lo scorrimento dei perni in acciaio zincato avviene grazie a delle boccole di scorrimento in materiale plastico autolubrificante.

I modelli TO - TA - NT presentano un pattino o testa di tensionatura in materiale plastico anti-usura a basso coefficiente di attrito (polietilene 1'000'000 UHMW coefficiente attrito dinamico 0,06 acciaio a secco.) e resistono ad una temperatura di 80°C. Con diversi profili i pattini in polietilene hanno un'usura che sostanzialmente è uguale a zero a queste temperature, sono disponibili per catene di tipo ISO o ASA semplici, doppie e triple.

I modelli TO05 sono la versione in materiale plastico ed hanno gli stessi parametri meccanici dei modelli precedenti. Possono raggiungere un campo di lavoro di 65°C.

I modelli ET sono particolarmente indicati quando si opera in presenza di alte temperature, per cui gomme e materie plastiche si usurerebbero, il campo di lavoro può arrivare a 200°C.

Sui perni di scorrimento vengono montate staffe in acciaio zincato oppure teste in lega leggera presso fuse dove è possibile montare pulegge, pignoni tendicatena, rulli folli ecc.

I modelli ET sono fornibili anche in versione a TIRO.

Per tutti i modelli è possibile realizzare una versione con perni di scorrimento e particolari di montaggio in acciaio inossidabile AISI 304/316, molle in AISI 302.

Le versioni SS completamente in acciaio inox, hanno la base ricavata dal pieno in AISI 304, boccole PTFE per lo scorrimento dei perni e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302.

Original Product
Since 1979

Standard

Lavorazione meccanica: Alesatura del foro.

Mechanical process: Boring the hole.

Type d'usinage: Alésage de l'orifice.

Tipo de mecanizado: Mandrinado del agujero.



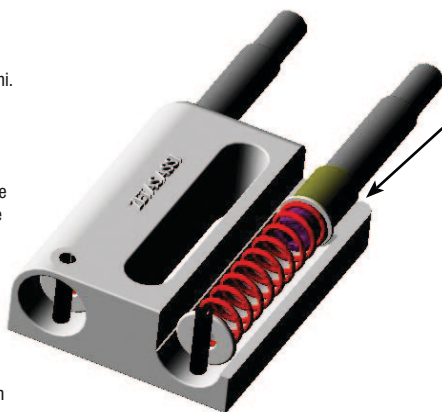
KU

Lavorazione meccanica: Barenatura del foro.

Mechanical process: Reaming the hole.

Type d'usinage: Alésage de précision de l'orifice.

Tipo de mecanizado: Mandrinado de precisión del agujero.



PTFE



Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

TO

TA

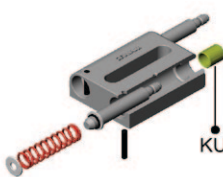
NT



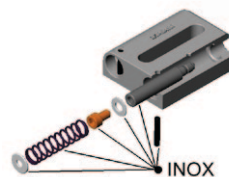
TO 05



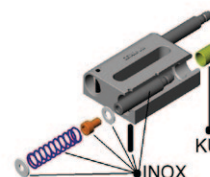
ET



KU



INOX



KU



LINEAR / AXIAL AUTOMATIC SPRING-ACTION TENSIONERS

Linear tensioners are automatic devices that maintain the correct tension of the transmission chain or belt, thereby increasing their durability.

They automatically recover any slack in the chain or belt that may develop with use, preventing the appearance of vibrations, noise and breakage due to slack.

These automatic tensioners do not require any kind of upkeep and make it possible to save time on maintenance and management of the machinery on which they are installed.

The TO—ET—TA models consist of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which the chain tensioning head or shoe is fastened. They are fitted on the inside with elastic elements in steel with a very high yield point and initial preload, which makes it possible to obtain a more constant pressure excursion. In addition, the mechanical specifications of the material are such as to prevent wear on the internal elastic elements caused by movement, and to have a product of absolute excellence in this field.

The KU models are equipped with PTFE type glide bushings for the movement of the rods.

The NT models have an aluminum base with tensile strength of 240MPa, completely enclosed to prevent infiltrations by external agents. The galvanized steel rods glide thanks to self-lubricating plastic bushings.

Models TO—TA—NT have a tensioning shoe or head in wear-resistant plastic material with low friction coefficient (polyethylene 1,000,000 UHMW with dry steel dynamic friction coefficient of 0.06) and can withstand a temperature of 80°C. With different profiles, the polyethylene shoes have a wear coefficient substantially equal to zero at these temperatures and are available for ISO or ASA, simple, double and triple chain types.

The ET models are particularly indicated when working in the presence of high temperatures where rubber and plastic materials would be subject to wear. They can work at temperatures as high as 200°C.

Brackets in galvanized steel or heads in light diecast alloy are mounted on the gliding rods, where it is also possible to install pulleys, chain tensioning pinions, etc.

The ET models can also be supplied in DRAFT-type version.

The T005 models are the version in plastic material and have the same mechanical parameters as the previous models. They can withstand working temperatures up to 65°C.

It is possible to produce, for all models, a version with glide rods and assembly parts in stainless steel type AISI 304/316, springs in AISI 302.

The SS version completely in stainless steel has the base machined from solid AISI 304, PTFE bushings for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302.

Original Product
Since 1979



TENDEURS AUTOMATIQUES LINEAIRES/AXIAUX À RESSORT

Les tendeurs automatiques linéaires sont des dispositifs automatiques qui permettent de maintenir la tension correcte de la chaîne d'entraînement ou de la courroie de transmission et d'augmenter ainsi sa durée de vie.

Ils récupèrent automatiquement l'allongement que la chaîne ou la courroie subit dans le temps durant son fonctionnement, évitant l'apparition de vibrations, de bruit, et de ruptures dus à sa perte de tension.

Ces tendeurs automatiques ne nécessitent pas l'intervention d'un opérateur et permettent donc un gain de temps de maintenance et de gestion des machines sur lesquelles ils sont montés.

Les modèles TO—ET—TA sont constitués d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant anti-grippage avec une charge de rupture de 440MPa qui permet le coulissement parfait des tiges galvanisées en acier à haute résistance, sur laquelle est fixé la tête ou le patin tendeur de chaîne. À l'intérieur sont insérés des éléments élastiques en acier à très haute limite d'élasticité et précontrainte initiale qui permettent d'obtenir une course avec une pression la plus constante possible.

De plus, les caractéristiques mécaniques spécifiques du matériau permettent d'éviter la consommation des éléments élastiques internes due au mouvement et donc d'avoir un produit d'excellence absolue dans ce domaine.

Les modèles KU sont munis de douilles de coulissement de type PTFE pour le coulissement des tiges.

Les modèles NT ont une base en aluminium avec charge de rupture de 240MPa, complètement hermétique contre les infiltrations d'agents externes. Le coulissement des tiges en acier galvanisé a lieu dans des douilles de coulissement en plastique autolubrifiant.

Les modèles TO—TA—NT ont un patin ou une tête de mise en tension en matériau anti-usure en plastique avec faible coefficient de frottement (polyéthylène 1'000'000 UHMW, coefficient de frottement dynamique 0,06 en acier à sec.) et résistent à une température de 80°C. Grâce à leurs différents profils, les patins en polyéthylène ont une usure sensiblement égale à zéro à ces températures. Ils sont disponibles pour les chaînes de type ISO ou ASA simples, doubles et triples.

Les modèles T005 sont la version en plastique et ont les mêmes caractéristiques mécaniques que les modèles précédents. Ils peuvent atteindre une plage de travail de 65°C.

Les modèles ET sont particulièrement indiqués en cas de fonctionnement à des températures élevées qui causerait une usure précoce des élastomères (caoutchouc) et des matières plastiques. Leur plage de travail peut atteindre 200°C.

Sur les tiges coulissantes sont montés des supports en acier galvanisé ou des têtes en alliage léger moulé sous pression sur lesquels il est possible de monter des poulies, des pignons tendeurs de chaîne, etc.

Les modèles ET sont également disponibles en version à TRACTION.

Pour tous les modèles, il est possible de réaliser une version avec tiges coulissantes et accessoires de montage en acier inoxydable AISI 304/316, et ressorts en AISI 302.

La version SS, entièrement en acier inoxydable, a une base en acier plein AISI 304, des douilles de PTFE pour le coulissement des tiges et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302.



TENSORES AUTOMÁTICOS LINEALES / AXIALES DE MUELLE

Los tensores automáticos lineales son dispositivos automáticos que permiten mantener la correcta tensión de la cadena o de la correa de transmisión, aumentando así su duración.

Dichos tensores recuperan automáticamente el alargamiento que la cadena o la correa sufre en el tiempo durante su funcionamiento, evitando así la aparición de vibraciones, ruido y roturas, debidos al aflojamiento de la misma.

Estos tensores automáticos no necesitan la intervención de ningún operador, permitiendo ahorros de tiempo en mantenimiento y gestión de las maquinarias en que están montados.

Los modelos TO—ET—TA están constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija el cabezal o el patín tensor de cadena. En el interior se insertan los elementos elásticos de acero con alto límite de elasticidad y precarga inicial, que permiten que se obtenga un desplazamiento a presión lo más constante posible. Además, gracias a las especificaciones mecánicas del material, evitamos el desgaste de los elementos elásticos internos dado por el movimiento, disponiendo así de un producto de excelencia absoluta en este campo.

Los modelos KU están provistos de manguitos deslizantes tipo PTFE para el deslizamiento de los pasadores.

Los modelos NT tienen un cuerpo de aluminio con carga de rotura de 240 MPa, completamente cerrada para bloquear infiltraciones de agentes externos. El deslizamiento de los pasadores de acero galvanizado se produce gracias a unos manguitos deslizantes de material plástico autolubricante.

Los modelos TO—TA—NT presentan un patín o cabezal de tensionado de material plástico antidesgaste con bajo coeficiente de fricción (polietileno 1.000.000 UHMW - coeficiente de fricción dinámica 0,06 acero en seco) y resisten a una temperatura de 80°C. Con distintos perfiles, los patines de polietileno tienen un desgaste que sustancialmente es igual a cero a estas temperaturas; están disponibles para cadenas de tipo ISO o ASA simples, dobles y triples.

Los modelos T005 son la versión en material plástico y tienen los mismos parámetros mecánicos que los modelos anteriores. Pueden alcanzar un campo de trabajo de 65°C.

Los modelos ET resultan especialmente indicados cuando se trabaja en presencia de altas temperaturas, por lo que que gomas y materias plásticas se desgastarían; el campo de trabajo puede llegar a 200°C.

En los pasadores de deslizamiento se montan estribos de acero galvanizado o bien cabezales de aleación ligera moldeada a presión, donde es posible montar poleas, piñones tensores de cadena, etc.

Los modelos ET pueden ser suministrados también en versión de TIRO.

Para todos los modelos es posible realizar una versión con pasadores de deslizamiento y detalles de montaje de acero inoxidable AISI 304/316, muelles de AISI 302.

Las versiones SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos PTFE para el deslizamiento de los pasadores y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302.



Mod. dep. - Pat. pending

ETL08

Tenditori automatici lineari a molla ETL08 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad L in acciaio zincato, dove è possibile montare accessori vari. Particolarmente indicati quando si opera in presenza di alte temperature.

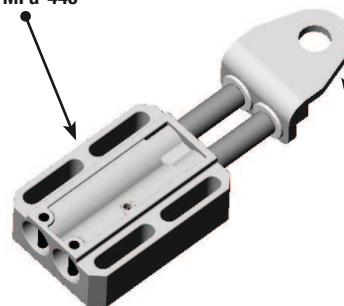
ETL08 automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which L-shaped bracket in galvanized steel is fastened, where it is possible to install various accessories. Particularly useful when operating at high temperatures.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ETL08 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en L en acier galvanisé sur lequel il est possible de monter différents accessoires. Particulièrement adapté en cas de travail à températures élevées.

Tensores automáticos lineales de muelle ETL08 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripage, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en L de acero galvanizado, y donde es posible montar accesorios varios. Especialmente indicados cuando se trabaja en presencia de altas temperaturas.

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripage

MPa-440



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

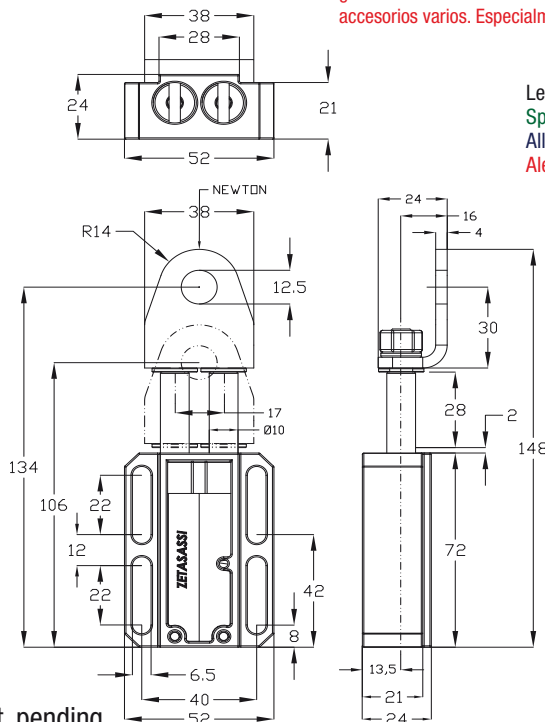
NEWTON

95-190

130-250

Range

-50°+200°C



Mod. dep. - Pat. pending

NEWTON STANDARD COLOR

COD	NEWTON		Kg
	MIN	MAX	
ETL08	130	250	0,33
ETL08190	95	190	

ET08BASE

NEWTON

NEWTON INOX

Range

95-190

110-240

-50°+200°C

130-250

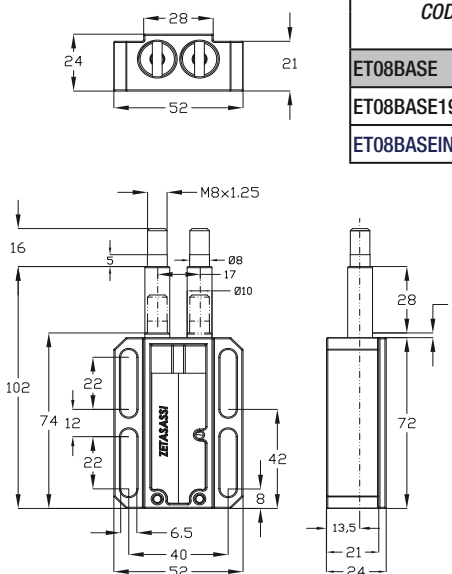
Tenditori automatici lineari a molla ET08 BASE costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove è presente una filettatura per fissare componenti vari, per qualsiasi applicazione.

ET08 BASE automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods with threading for connecting various components for any application.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ET08 BASE composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est présent un filetage pour le montage de différents composants pour une vaste gamme d'applications.

Tensores automáticos lineales de muelle ET08 BASE constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripage, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde hay un roscado para fijar componentes varios, para cualquier aplicación.

Mod. dep. - Pat. pending



NEWTON STANDARD COLOR

COD	NEWTON		Kg
	MIN	MAX	
ET08BASE	130	250	0,25
ET08BASE190	95	190	
ET08BASEINOX	110	240	

INOX

INOX



Mod. dep. - Pat. pending

NEWTON
95-190
130-250

Range

-20°+120°C (AC-AL)
-20°+100°C (NY)

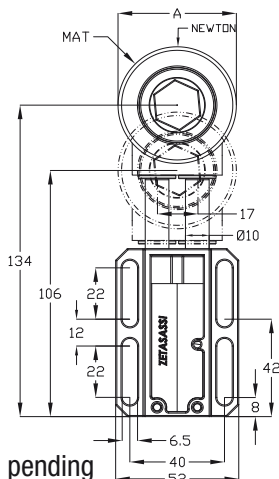
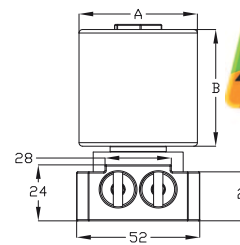
ETL08 PU

Tendencinghia automatici lineari a molla ETL08PU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad L in acciaio zincato, sulla quale è montato un rullo tendencinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

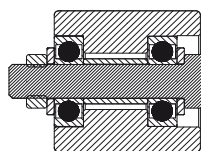
ETL08PU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which a L-shaped bracket in galvanized steel is fastened. The bracket is equipped with an idle chain tensioning roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETL08PU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en L en acier galvanisé où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ETL08PU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en L de acero galvanizado y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.



Mod. dep. - Pat. pending



PU	COD	NEWTON MIN MAX	MAT	A (Ø)	B	C	M	Kg
Ø50 L50	ETL08PU5050AC	130 250	AC	50	50	2,5	M12x1,75 65	0,99
	ETL08PU5050AC190	95 190	AC					
	ETL08PU5050AL	130 250	AL					0,68
	ETL08PU5050AL190	95 190	AL					
	ETL08PU5050NY	130 250	NY					
Ø60 L60	ETL08PU6060AC	130 250	AC	60	60	2,5	M12x1,75 75	1,5
	ETL08PU6060AC190	95 190	AC					
	ETL08PU6060AL	130 250	AL					0,9
	ETL08PU6060AL190	95 190	AL					
	ETL08PU6060NY	130 250	NY					
	ETL08PU6060NY190	95 190	NY					0,64

PU	NY	AL	AC
RULLI TENDINGHIA	NYLON	ALLUMINIO	ACCIAIO ZINCATO
IDLER ROLLERS	NYLON	ALUMINIUM	GALVANIZED STEEL
GALETS DE TENSION	NYLON	ALUMINIUM	ACIER GALVANISÉ
ROD. TENSORES CORREA	NYLON	ALUMINIO	ACERO GALVANIZADO

Su richiesta rulli tendencinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



Mod. dep. - Pat. pending

Tendicatena automatici lineari a molla ETLR 08 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad L in acciaio zincato, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ETLR 08 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which a L-shaped bracket in galvanized steel is fastened. The bracket is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETLR 08 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en L en acier galvanisé où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage.

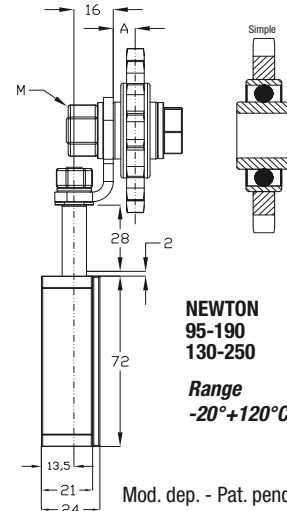
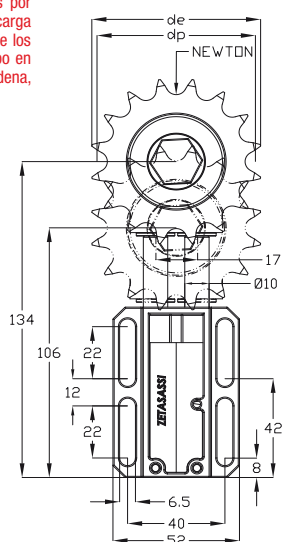
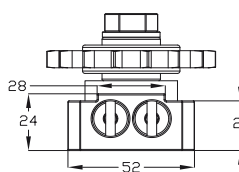
Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETLR 08 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en L de acero galvanizado y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje.

ETLR08

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilité de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.

A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.



NEWTON
95-190
130-250

Range
-20°+120°C

Mod. dep. - Pat. pending

COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetti	A	M	Kg	
	MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH			Bearings				
			PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements				
			PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos				
3/8											
ETLR08AC38S	130	250	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,91	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,56
ETLR08AC38S190	95	190									
1/2											
ETLR08AC12SZ14	130	250	1/2" x 5/16"	08B1	14	61,8	57,07	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,58
ETLR08AC12SZ14190	95	190									
ETLR08AC12S	130	250		08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,59
ETLR08AC12S190	95	190									
5/8											
ETLR08AC58S	130	250	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,78
ETLR08AC58S190	95	190									
3/4											
ETLR08AC34SZ13	130	250	3/4" x 7/16"	12B1	13	87,5	79,59	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,87
ETLR08AC34SZ13190	95	190									
ETLR08AC34S	130	250		12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,89
ETLR08AC34S190	95	190									



ETL SS



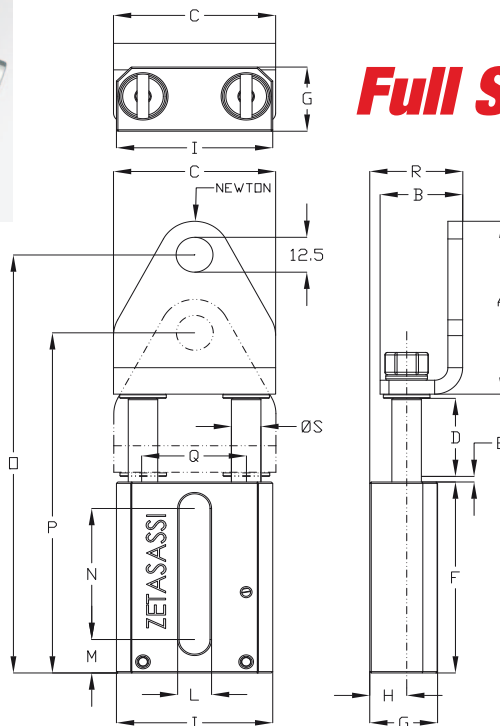
Inox Full Stainless steel

NEWTON INOX
ETL1-SS 110-240
ETL2-SS 210-350
ETL3-SS 250-450

Range
-50°+200°C



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable



Tendicatena automatici lineari a molla ETL SS completamente in acciaio inox, hanno la base ricavata dal pieno in AISI 304, boccole PTFE per lo scorrimento dei perni e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302.

ETL SS automatic linear spring-action chain tensioners, completely in stainless steel has the base machined from solid AISI 304, PTFE bushings for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETL SS, entièrement en acier inoxydable, a une base en acier plein AISI 304, des douilles de PTFE pour le coulissement des tiges et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETL SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos PTFE para el deslizamiento de los pasadores y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302.

CODE	NEWTON		A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	KG
	MIN	MAX																		
ETL1-SS	110	240	62	28	55	26	4	68,5	23	12,5	53	10,5	12	47	150	124	35	31,5	10	0,62
ETL2-SS	210	350	81	33	70	36	4	86	28	15	70	12,5	15	58	197	161	46	36	12	1,2
ETL3-SS	250	450	91	36	80	39	6	99	33	17,5	82	14,5	16	67	222,5	183,5	53	41,5	16	1,85

ETBASE SS

Inox Full Stainless steel

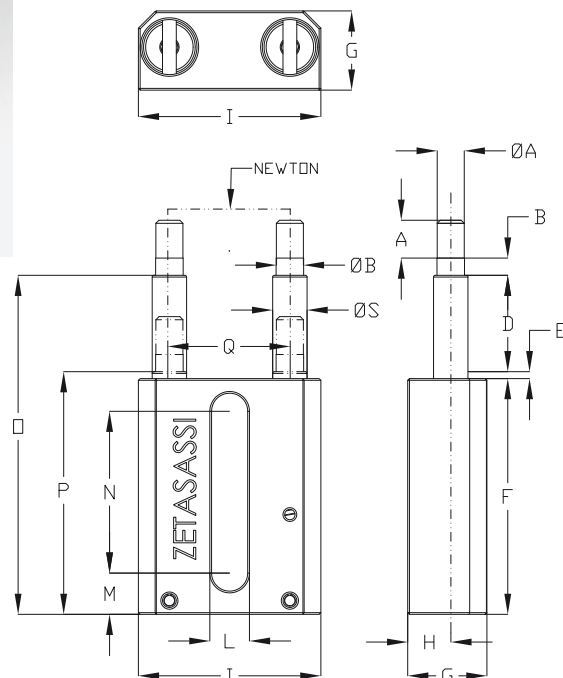


NEWTON INOX
ET1BASE-SS 110-240
ET2BASE-SS 210-350
ET3BASE-SS 250-450

Range
-50°+200°C



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable



Tendicatena automatici lineari a molla ETBASE-SS completamente in acciaio inox, hanno la base ricavata dal pieno in AISI 304, boccole PTFE per lo scorrimento dei perni e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302.

ETBASE-SS automatic linear spring-action chain tensioners, completely in stainless steel has the base machined from solid AISI 304, PTFE bushings for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETBASE-SS, entièrement en acier inoxydable, a une base en acier plein AISI 304, des douilles de PTFE pour le coulissement des tiges et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETBASE-SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos PTFE para el deslizamiento de los pasadores y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302.

CODE	NEWTON		ØA	A	ØB	B	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	ØS	KG
	MIN	MAX																		
ET1BASE-SS	110	240	M8x1,25	9	8	7	26	4	68,5	23	12,5	53	10,5	12	47	98,5	72,5	35	10	0,62
ET2BASE-SS	210	350	M10x1,5	11	10	9	36	4	86	28	15	70	12,5	15	58	126	90	46	12	1,2
ET3BASE-SS	250	450	M12x1,75	13	12	10	39	6	99	33	17,5	82	14,5	16	67	144	105	53	16	1,85



ETLR SS

Tendicatena automatici lineari a molla ETLR SS completamente in acciaio inox, hanno la base ricavata dal pieno in AISI 304, boccole PTFE per lo scorrimento dei perni e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302. Compreso di pignone tendicatena folle con cuscinetti a doppia schermatura modello AC INOX.

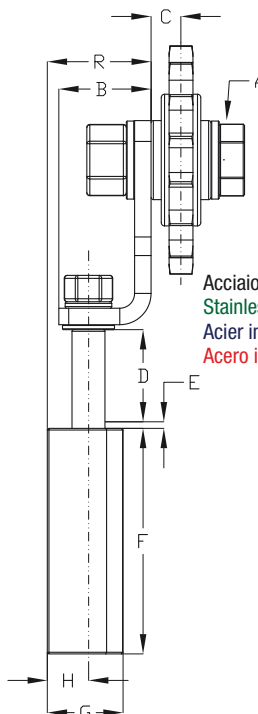
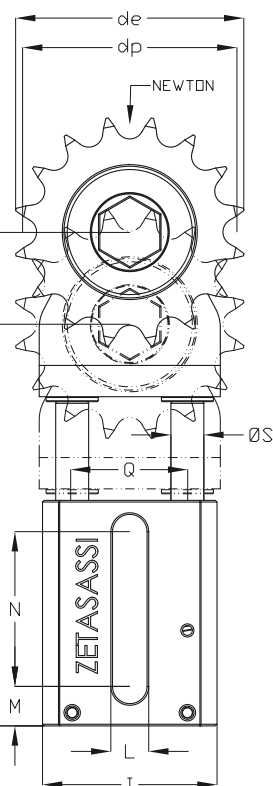
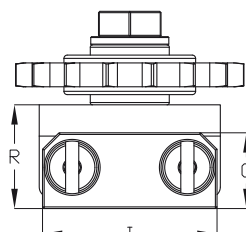
ETLR SS automatic linear spring-action chain tensioners, completely in stainless steel has the base machined from solid AISI 304, PTFE bushings for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302. The bracket is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model AC INOX.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETLR SS, entièrement en acier inoxydable, a une base en acier plein AISI 304, des douilles de PTFE pour le coulisement des tiges et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302, avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC INOX.

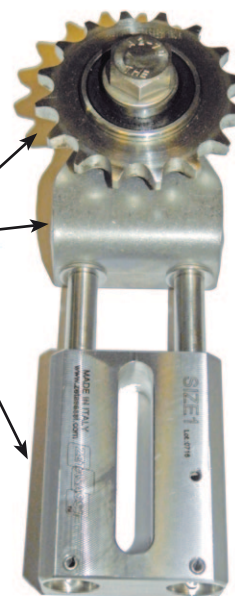
Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETLR SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos PTFE para el deslizamiento de los pasadores y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo AC INOX.

NEWTON INOX
ETLR1-SS 110-240
ETLR1-SS 210-350
ETLR1-SS 250-450

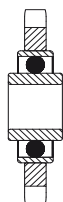
Range
-20°+120°C



Inox
Full Stainless steel



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable
mod.AC

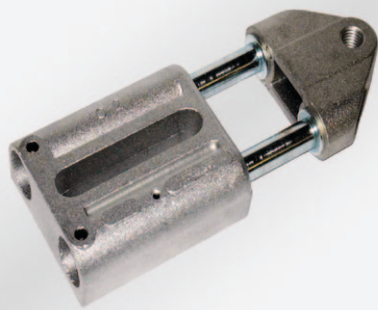


Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

CODE	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	KG	
	MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH			Bearings																			
			PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements																			
			PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos																			
ETLR1-SS																										
ETLR1AC38S-SS	110	240	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 K2RS AH02 ss	M12x1,75 40	28	9,1	26	4	68,5	23	12,5	53	10,5	12	47	150	124	35	31,5	10	0,77
ETLR1AC12S-SS			1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5	65,1																			0,8
ETLR1AC58S-SS			5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39																			0,99
ETLR1AC34S-SS			3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63																			1,1
ETLR2-SS																										
ETLR2AC38S-SS	210	350	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 K2RS AH02 ss	M12x1,75 40	33	9,1	36	4	86	28	15	70	12,5	15	58	197	161	46	36	12	1,35
ETLR2AC12S-SS			1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5	65,1																			1,37
ETLR2AC58S-SS			5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39																			1,57
ETLR2AC34S-SS			3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63																			1,68
ETLR2AC1S-SS			1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 K2RS ss	M12x1,75 45	33	11,3	36	4	86	28	15	70	12,5	15	58	197	161	46	36	12	1,93
ETLR3-SS																										
ETLR3AC38S-SS	250	450	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 K2RS AH02 ss	M12x1,75 40	36	9,1	39	6	99	33	17,5	82	14,5	16	67	222,5	183,5	53	41,5	16	2
ETLR3AC12S-SS			1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5	65,1																			2,02
ETLR3AC58S-SS			5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39																			2,22
ETLR3AC34S-SS			3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63																			2,33
ETLR3AC1S-SS			1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 K2RS ss	M12x1,75 45	36	11,3	39	6	99	33	17,5	82	14,5	16	67	222,5	183,5	53	41,5	16	2,6



ET1-ET2-ET3



Tenditori automatici lineari a molla ET costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, dove è possibile montare accessori vari. Particolarmente indicati quando si opera in presenza di alte temperature.

ET automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened, and where it is possible to install various accessories. Particularly useful when operating at high temperatures.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ET composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté et où il est possible de monter différents accessoires. Particulièrement adapté en cas de travail à températures élevées.

Tensores automáticos lineales de muelle ET constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y donde es posible montar accesorios varios. Especialmente indicados cuando se trabaja en presencia de altas temperaturas.

NEWTON

ET1 40-85**ET1 95-190****ET1 130-250 STANDARD****ET1 90-340****ET1 110-450****ET2 180-420****ET3 300-650**

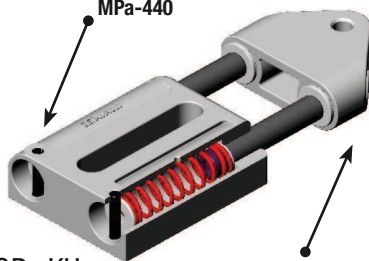
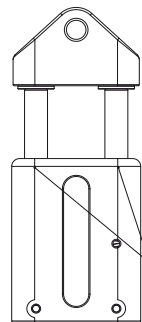
NEWTON INOX

ET1 110-240**ET2 210-350****ET3 250-450**

Range

-50°+200°C

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440**COD+KU**

Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminio

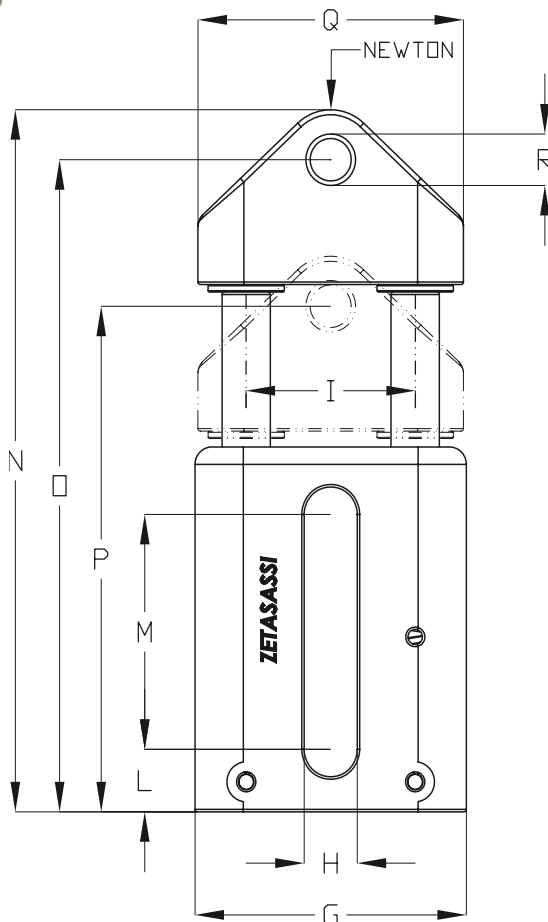
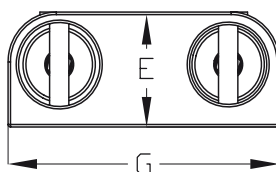
PTFE

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE



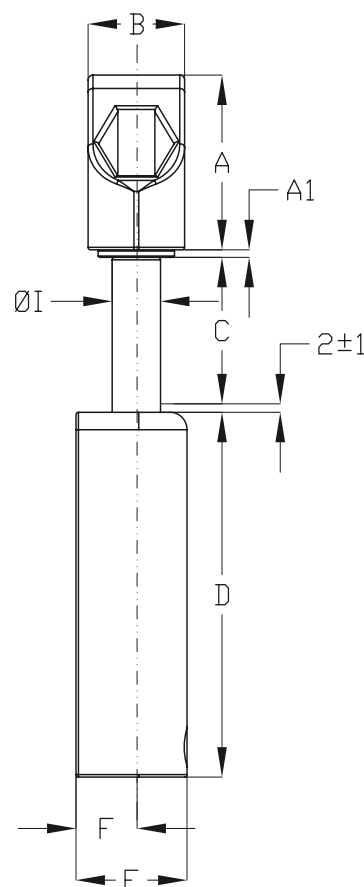
COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO

On request, draft model (TIRO)

Possibilité de modèles par tirage sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO



ET (1-2-3)...

EXAMPLE COD: ET1 M12

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje




Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio



NEWTON STANDARD

COLOR



Parma

ITALY

COD	NEWTON		R *	A	A1	B	C	D	E	F	G	H	I	ØI	L	M	N±1	O±1	P±1	Q	Kg
	MIN	MAX																			
ET1																					
ET1M8	130	250	M8x1,25	35	1,5	20	29	74	22,5	12,5	56	11	35	10	12,5	47	141,5	131,5	102,5	55	0,37
ET1M885	40	85																			
ET1M8190	95	190																			
ET1M8340	90	340																			
ET1M8450	110	450																			
ET1M10	130	250	M10x1,5																		
ET1M1085	40	85																			
ET1M10190	95	190																			
ET1M10340	90	340																			
ET1M10450	110	450																			
ET1M12	130	250	M12x1,75																		
ET1M1285	40	85																			
ET1M12190	95	190																			
ET1M12340	90	340																			
ET1M12450	110	450																			
ET1M16	130	250	M16x2																		
ET1M1685	40	85																			
ET1M16190	95	190																			
ET1M16340	90	340																			
ET1M16450	110	450																			
ET2																					
ET2M10	180	420	M10x1,5	50	2	25	36	87	28	15	70	12,5	46	12	15	58	177	165	129	70	0,68
ET2M12	180	420	M12x1,75																		
ET2M16	180	420	M16x2																		
ET3																					
ET3M10	300	650	M10x1,5	60	2,5	30	42	104	33	17,5	82	14,5	53	16	16	72	210,5	196,5	154,5	80	1,08
ET3M12	300	650	M12x1,75																		
ET3M14	300	650	M14x2																		
ET3M16	300	650	M16x2																		

R *

Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.

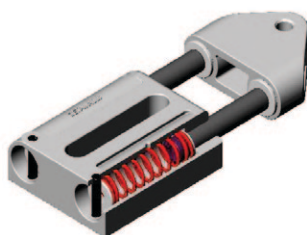
On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.

Possibilité de filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.

A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.

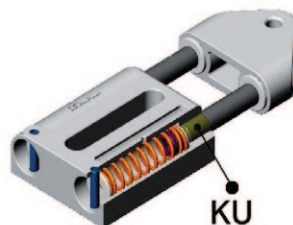
ET (1-2-3)...

EXAMPLE COD: ET1 M12



ET (1-2-3)...

EXAMPLE COD: ET1 M12 KU



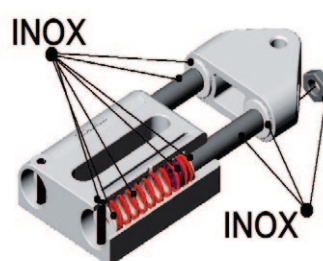
COD + KU

BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE



ET (1-2-3)...

EXAMPLE COD: ET1 M12 INOX



NEWTON INOX

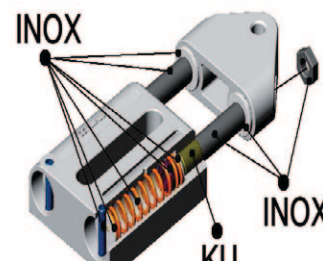
ET1 110-240

ET2 210-350

ET3 250-450

ET (1-2-3)...

EXAMPLE COD: ET1 M12 INOKU



COD + INOKU

BOCCOLE DI SCORRIMENTO PTFE
GLIDE BUSHINGS IN PTFE
DOUILLES DE COULISSEMENT PTFE
MANGUITOS DESLIZANTES PTFE

NEWTON INOX

ET1 110-240

ET2 210-350

ET3 250-450





ET1 PU



NEWTON

40-85

95-190

130-250 STANDARD

Range

-20°+120°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)

Tendencinghia automatici lineari a molla ET1PU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigripping, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un rullo tendencinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ET1PU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head equipped with an idle belt tensioning roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques linéaires à ressort ET1PU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium filetée où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ET1PU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.

COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO

On request, draft model (TIRO)

Possibilité de modèles par tirage

sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO

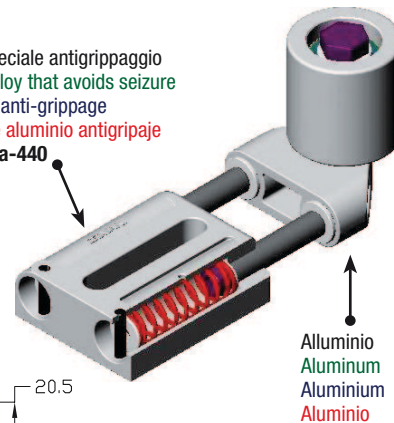
Lega di alluminio speciale antigripping

Special aluminum alloy that avoids seizure

Alliage d'aluminium anti-grippage

Aleación especial de aluminio antigripaje

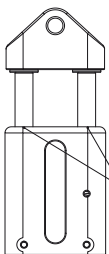
MPa-440

Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

ET1 PU ...

EXAMPLE COD: ET1 PU 5050 AC

PU	COD	NEWTON		MAT	A (Ø)	B	C	D	M	Kg					
		MIN	MAX												
Ø30 L30	ET1PU3035AC	130	250	AC	30	35	2,5	57,5	M8x1,25 50	0,51					
	ET1PU3035AC190	95	190												
	ET1PU3035AC85	40	85												
	ET1PU3035AL	130	250	AL						30	35	2,5	57,5	M8x1,25 50	0,46
	ET1PU3035AL190	95	190												
	ET1PU3035AL85	40	85												
	ET1PU3035NY	130	250	NY						30	35	2,5	57,5	M8x1,25 50	0,44
	ET1PU3035NY190	95	190												
ET1PU3035NY85	40	85													
Ø40 L45	ET1PU4045NY	130	250	NY	40	45	6	71	M10x1,5 65	0,53					
	ET1PU4045NY190	95	190												
	ET1PU4045NY85	40	85												
Ø50 L50	ET1PU5050AC	130	250	AC	50	50	2,5	72,5	M12x1,75 65	0,99					
	ET1PU5050AC190	95	190												
	ET1PU5050AC340	90	340												
	ET1PU5050AC450	110	450	AL						50	50	2,5	72,5	M12x1,75 65	0,69
	ET1PU5050AL	130	250												
	ET1PU5050AL190	95	190												
	ET1PU5050AL340	90	340	NY						50	50	2,5	72,5	M12x1,75 65	0,59
	ET1PU5050AL450	110	450												
	ET1PU5050NY	130	250												
ET1PU5050NY190	95	190													
Ø60 L60	ET1PU6060AC	130	250	AC	60	60	2,5	82,5	M12x1,75 75	1,51					
	ET1PU6060AC190	95	190												
	ET1PU6060AC340	90	340												
	ET1PU6060AC450	110	450	AL						60	60	2,5	82,5	M12x1,75 75	0,91
	ET1PU6060AL	130	250												
	ET1PU6060AL190	95	190												
	ET1PU6060AL340	90	340	NY						60	60	2,5	82,5	M12x1,75 75	0,65
	ET1PU6060AL450	110	450												
	ET1PU6060NY	130	250												
ET1PU6060NY190	95	190													



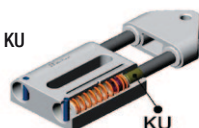
ET1 PU ... KU

EXAMPLE COD: ET1 PU 5050 AC KU

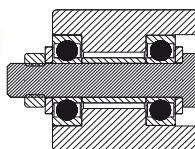
COD+KU



PTFE



KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocche di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

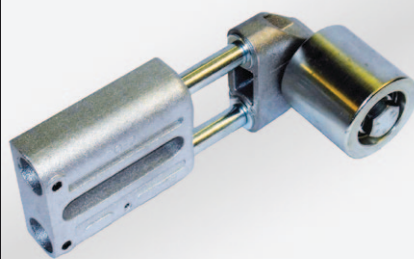
PU	NY	AL	AC
RULLI TENDINGHIA	NYLON	ALLUMINIO	ACCIAIO ZINCATO
IDLER ROLLERS	NYLON	ALUMINUM	GALVANIZED STEEL
GALETS DE TENSION	NYLON	ALUMINIUM	ACIER GALVANISÉ
ROD. TENSOES CORREA	NAILON	ALUMINIO	ACERO GALVANIZADO

Su richiesta rulli tendencinghia in altri materiali o dimensioni.

On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.

Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.

A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



ET2 PU

Tendicinghia automatici lineari a molla ET2PU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ET2PU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head equipped with an idle belt tensioning roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques linéaires à ressort ET2PU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ET2PU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

180-420

Range

-20°+120°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)

COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO

On request, draft model (TIRO)

Possibilité de modèles par tirage

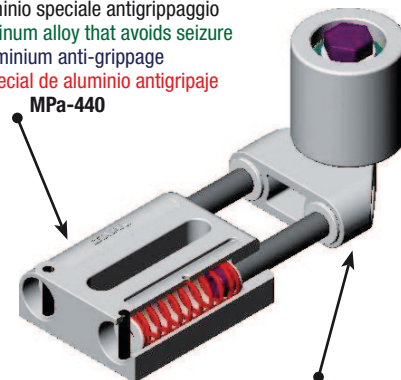
sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

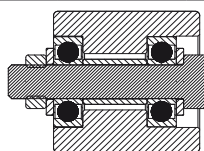


Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

ET2 PU ...

EXAMPLE COD: ET2 PU 5050 AC

PU	COD	NEWTON		MAT	A (Ø)	B	C	D	M	Kg
		MIN	MAX							
Ø40 L45	ET2PU4045NY	180	420	NY	40	45	6	76	M10x1,5 70	0,84
Ø50 L50	ET2PU5050AC	180	420	AC	50	50	2,5	77,5	M12x1,75 70	1,3
	ET2PU5050AL			AL						0,99
	ET2PU5050NY			NY						0,9
Ø60 L60	ET2PU6060AC	180	420	AC	60	60	2,5	87,5	M12x1,75 80	1,82
	ET2PU6060AL			AL						1,22
	ET2PU6060NY			NY						0,96
Ø80 L80	ET2PU8080AC	180	420	AC	80	80	2,5	107,5	M12x1,75 85	3,36
	ET2PU8080AL			AL						1,8
	ET2PU8080NY			NY						1,26



PU	NY	AL	AC
RULLI TENDICINGHIA	NYLON	ALLUMINIO	ACCIAIO ZINCATO
IDLER ROLLERS	NYLON	Aluminium	GALVANIZED STEEL
GALETS DE TENSION	NYLON	ALUMINIUM	ACIER GALVANISÉ
ROD. TENSORES CORREA	NYLON	ALUMINIO	ACERO GALVANIZADO

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.

On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.

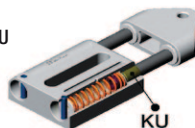
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.

A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

ET2 PU ... KU

EXAMPLE COD: ET2 PU 5050 AC KU

COD+KU

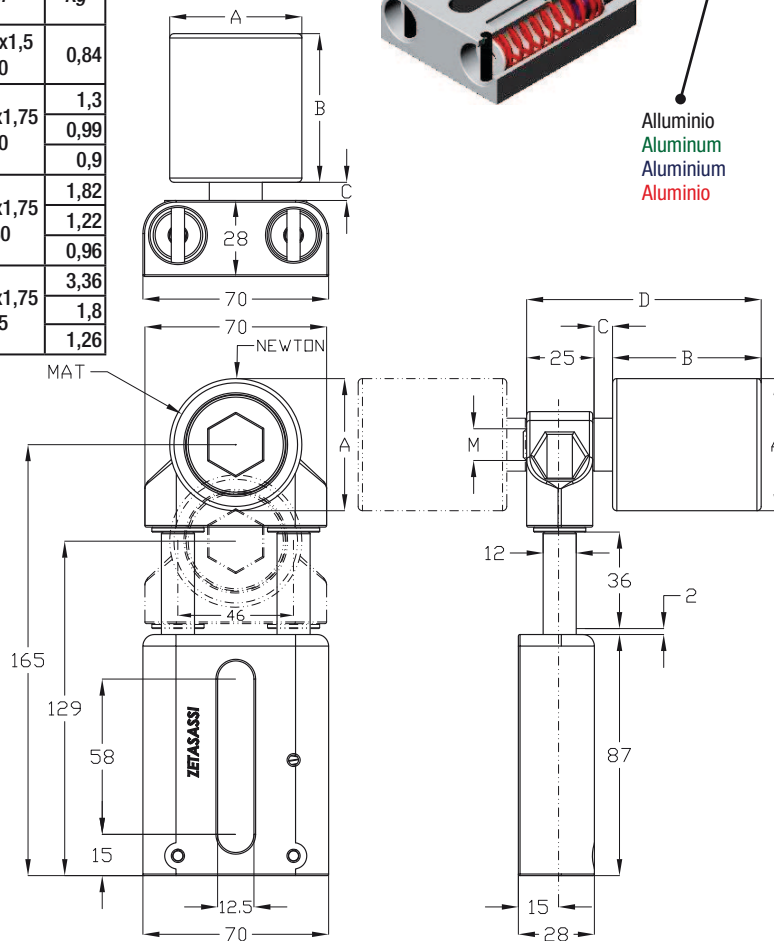


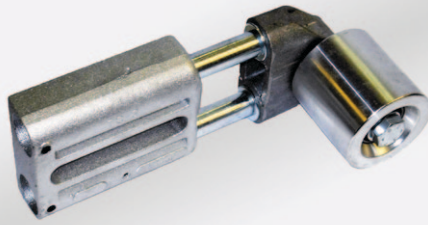
Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE





ET3 PU

Tendencinghia automatici lineari a molla ET3PU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigripping, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un rullo tendencinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ET3PU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head equipped with an idle belt tensioning roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques linéaires à ressort ET3PU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ET3PU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON
300-650

Range

-20°+120°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)



ET3 PU ...

EXAMPLE COD: ET3 PU 5050 AC

PU	COD	NEWTON		MAT	A (Ø)	B	C	D	M	Kg
		MIN	MAX							
Ø50 L50	ET3PU5050AC	300	650	AC	50	50	2,5	82,5	M12x1,75 75	1,7
	ET3PU5050AL			AL						1,4
	ET3PU5050NY			NY						1,3
Ø60 L60	ET3PU6060AC	300	650	AC	60	60	2,5	92,5	M12x1,75 85	2,22
	ET3PU6060AL			AL						1,62
	ET3PU6060NY			NY						1,36
Ø80 L80	ET3PU8080AC	300	650	AC	80	80	2,5	112,5	M12x1,75 90	3,77
	ET3PU8080AL			AL						2,22
	ET3PU8080NY			NY						1,69
Ø80 L90	ET3PU8090AC	300	650	AC	80	90	2,5	122,5	M12x1,75 110	4,2
	ET3PU8090AL			AL						2,38
	ET3PU8090NY			NY						1,77

COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO

On request, draft model (TIRO)

Possibilità de modèles par tirage sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

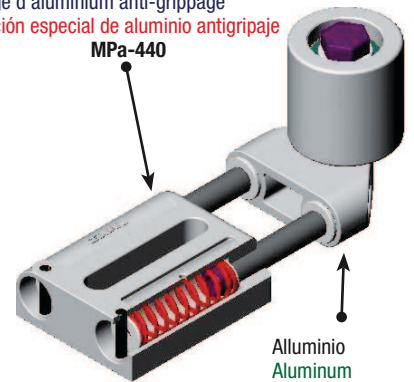
A petición, modelo de TIRO

A petición, modelo de TIRO

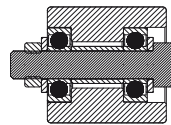
A petición, modelo de TIRO

Lega di alluminio speciale antigripping
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440



Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminio

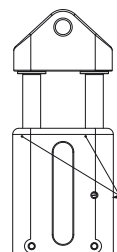


PU	NY	AL	AC
RULLI TENDICINGHIA	NYLON	ALLUMINIO	ACCIAIO ZINCATO
IDLER ROLLERS	NYLON	Aluminium	GALVANIZED STEEL
GALETS DE TENSION	NYLON	ALUMINIUM	ACIER GALVANISÉ
ROD. TENSORES CORREA	NAILON	ALUMINIO	ACERO GALVANIZADO

Su richiesta rulli tendencinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

ET3 PU ... KU

EXAMPLE COD: ET3 PU 5050 AC KU



COD+KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulisement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE

196,5

154,5

72

16

14,5

82

16

14,5

82

16

14,5

82

16

14,5

82

16

14,5

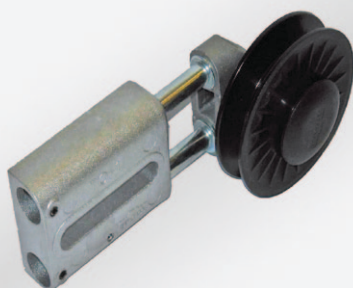
82

16

14,5

82

16



ET (1-2-3)PUG

Tendencinghia automatici lineari a molla ET PUG costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrappaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montata una puleggia tendicinghia folle a gola tipo A, in materiale plastico PA6 compressa di cuscinetti a doppia schermatura.

ET PUG automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle belt tensioning sheave in type A PA6 plastic with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques linéaires à ressort ET PUG composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé une tête en aluminium fileté où est montée une poulie libre (tendeur de courroie) à gorge de type A en plastique PA6 avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ET PUG constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montada una polea loca tensora de correa de garganta tipo A, de material plástico PA6 dotada de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

ET1 PUG 130-250

ET2 PUG 180-420

ET3 PUG 300-650

Range

-20° +100°C (NY)

ET(1-2-3)PUG ...

EXAMPLE COD: ET1 PUG 3

PUG	NY
PULEGGIA A/SPA	NYLON
PULLEY A/SPA	NYLON
POULIE A/SPA	NYLON
POLEA A/SPA	NAILON

Su richiesta pulegge folli in altri materiali o dimensioni.

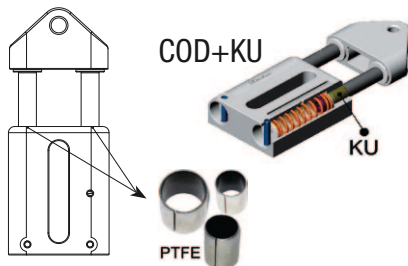
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.

Possibilità de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.

A petición, poleas locas en otros materiales o dimensiones.

ET1 PUG ... KU

EXAMPLE COD: ET1 PUG 3 KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con bocchette di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO

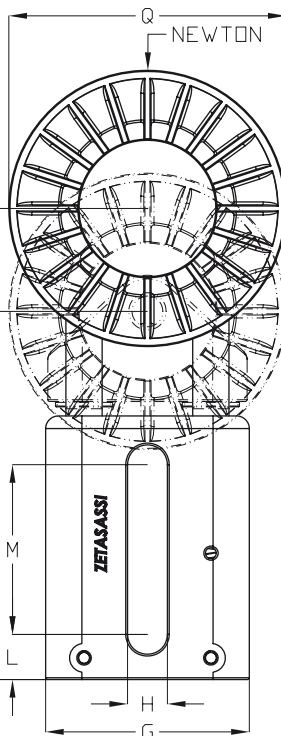
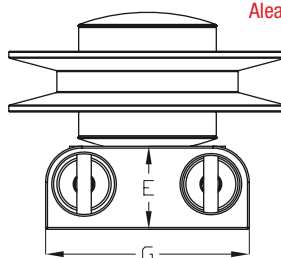
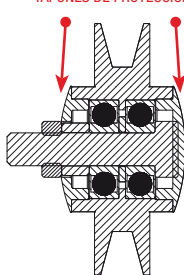
On request, draft model (TIRO)

Possibilità de modèles par tirage

sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO

TAPPI DI PROTEZIONE
PROTECTION CAPS
BOUCHONS DE PROTECTION
TAPONES DE PROTECCIÓN



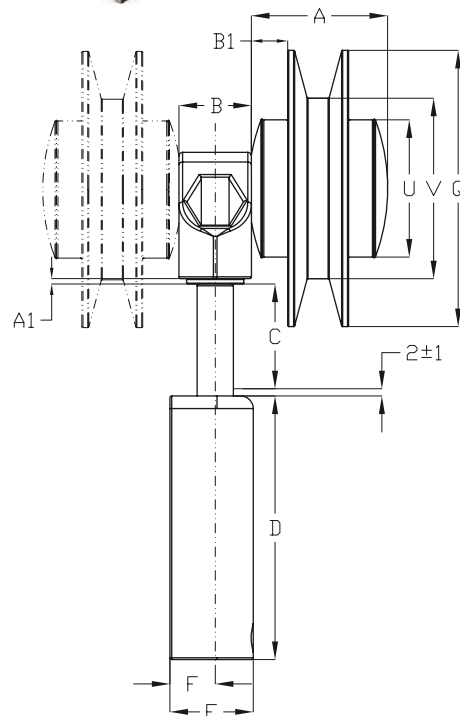
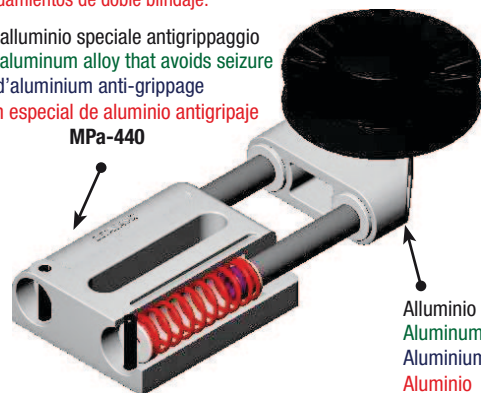
Lega di alluminio speciale antigrappaggio

Special aluminum alloy that avoids seizure

Alliage d'aluminium anti-grippage

Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440



COD	NEWTON		A	A1	B	B1	C	D	E	F	G	H	L	M	O±1	P±1	Q	U	V	Kg
	MIN	MAX																		
ET1PUG3	130	250	37,3	1,5	20	10	29	74	22,5	12,5	56,2	11	12,5	47	131,5	102,5	76,5	38	50	0,53
ET1PUG4																	102		75,4	0,553
ET2PUG3	180	420	37,3	2	25	10	36	87	28	15	70,5	12,5	15,25	58	165	129	76,5	38	50	0,838
ET2PUG4																	102		75,4	0,861
ET3PUG3	300	650	37,3	2,5	30	10	42	104	33	17,5	82	14,5	16,25	72	196,5	154,5	76,5	38	50	1,24
ET3PUG4																	102		75,4	1,263



ETR1AC

Tendicatena automatici lineari a molla ETR1AC costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello AC.

ETR1AC automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR1AC composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR1AC constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo AC.

NEWTON

95-190

130-250 STANDARD

Range

-20°+120°C

ETR1AC ...

EXAMPLE COD: ETR1 AC 38S

NEWTON STANDARD COLOR

COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO

On request, draft model (TIRO)

Possibilità di modelli par tirage sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO

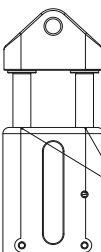
Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.

On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.

Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.

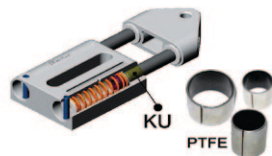
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

COD	NEWTON		PASSO CATENA CHAIN PITCH	DENTI TEETH	de	dp	Cuscinetti Bearings	A	M	Kg	
	MIN	MAX	PASO DE LA CADENA PAS DE LA CHAÎNE	DIENTES DENTS			Roulements Rodamientos				
3/8											
ETR1AC38S	130	250	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,91	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,57
ETR1AC38S190	95	190		06B2				N°2 6200 2RS	11	M10x1,5 40	0,7
ETR1AC38D	130	250									
ETR1AC38D190	95	190									
1/2											
ETR1AC12SZ14	130	250	1/2" x 5/16"	08B1	14	61,8	57,07	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,59
ETR1AC12SZ14190	95	190		08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,6
ETR1AC12S	130	250		08B2	16	69,5	65,1	N°2 6200 2RS	12,5	M10x1,5 40	0,78
ETR1AC12S190	95	190									
ETR1AC12D	130	250									
ETR1AC12D190	95	190									
5/8											
ETR1AC58S	130	250	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,79
ETR1AC58S190	95	190		10B2				N°2 6201 2RS	15,3	M12x1,75 45	1,29
ETR1AC58D	130	250									
ETR1AC58D190	95	190									
3/4											
ETR1AC34SZ13	130	250	3/4" x 7/16"	12B1	13	87,5	79,59	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,88
ETR1AC34SZ13190	95	190		12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,9
ETR1AC34S	130	250		12B2	15	99,8	91,63	N°2 6301 2RS	17,6	M12x1,75 45	1,53
ETR1AC34S190	95	190									
ETR1AC34D	130	250									
ETR1AC34D190	95	190									
DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS											
3/8											
ETR1AC38STE	130	250	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,91	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,57
ETR1AC38S190TE	95	190									
ETR1AC12STE	130	250		08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,6
ETR1AC12S190TE	95	190									
5/8											
ETR1AC58STE	130	250	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,79
ETR1AC58S190TE	95	190									
ETR1AC34STE	130	250		12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	0,9
ETR1AC34S190TE	95	190									



COD+KU ETR1AC ... KU

EXAMPLE COD: ETR1 AC 38S KU

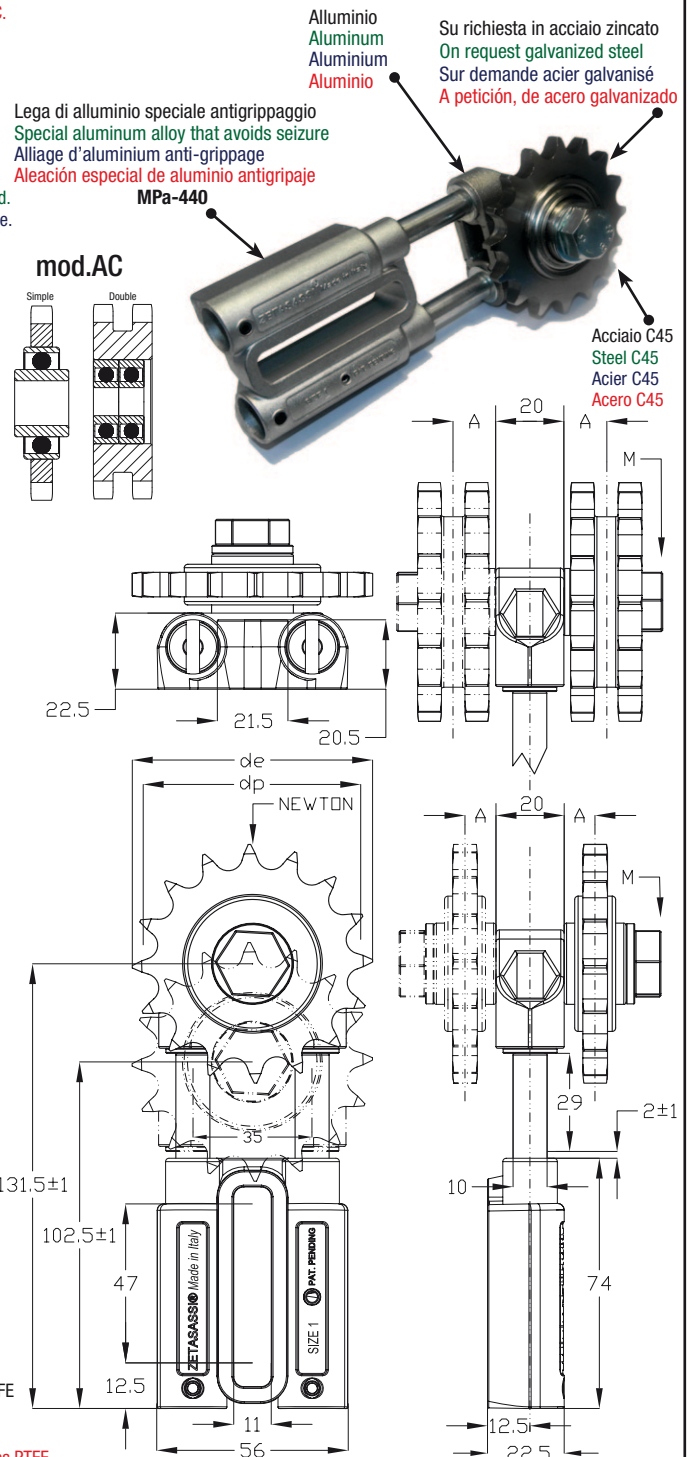


Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE





ETR1 RS-RD-RT

Tendicatena automatici lineari a molla ETR1 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrappaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello RS RD RT.

ETR1 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR1 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR1 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo RS RD RT.

NEWTON

95-190

130-250 STANDARD

Range

-20°+120°C

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45



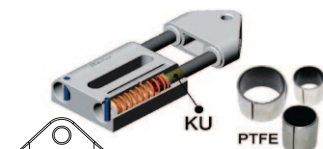
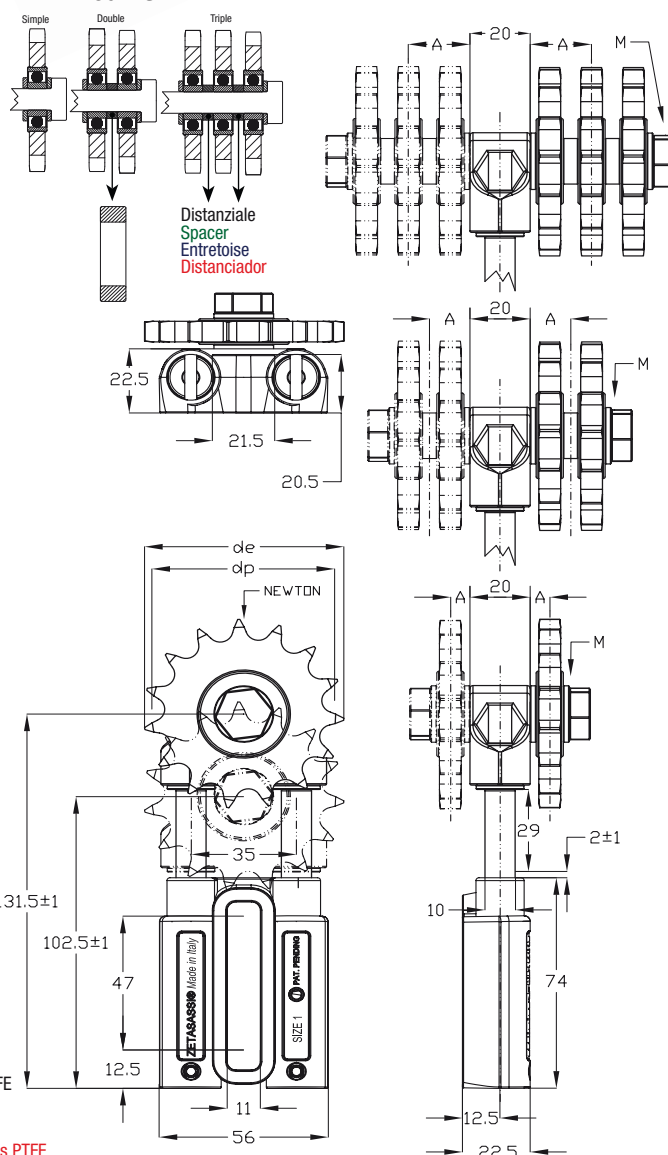
ETR1 RS-RD-RT...

EXAMPLE COD: ETR1 RS 38

NEWTON STANDARD	COLOR
-----------------	-------

COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	M	Kg	
	MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH			Bearings				
			PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements				
			PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos				
			3/8								
ETR1RS38	130	250	3/8" x 7/32"	06B1	15	49,3	45,81	6200 2RS	6,5	M10X1,5 30	0,46
ETR1RS38190	95	190		06B2	15	49,3	45,81	6200 2RS	11,5	M10X1,5 40	0,53
ETR1RD38	130	250		06B3	15	49,3	45,81	6200 2RS	16,5	M10X1,5 50	0,59
ETR1RD38190	95	190									
ETR1RT38	130	250									
ETR1RT38190	95	190									
1/2											
ETR1RS12	130	250	1/2" x 5/16"	08B1	15	65,5	61,09	6200 2RS	6,5	M10X1,5 30	0,54
ETR1RS12190	95	190		08B2	15	65,5	61,09	6200 2RS	13,45	M10X1,5 45	0,68
ETR1RD12	130	250		08B3	15	65,5	61,09	6200 2RS	20,4	M10X1,5 60	0,82
ETR1RD12190	95	190									
ETR1RT12	130	250									
ETR1RT12190	95	190									
5/8											
ETR1RS58	130	250	5/8" x 3/8"	10B1	15	83	76,36	6301 2RS	8,5	M12x1,75 35	0,69
ETR1RS58190	95	190		10B2	15	83	76,36	6301 2RS	16,75	M12x1,75 50	0,98
ETR1RD58	130	250									
ETR1RD58190	95	190									
3/4											
ETR1RS34	130	250	3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63	6301 2RS	8,5	M12x1,75 35	0,89
ETR1RS34190	95	190		12B2	15	99,8	91,63	6301 2RS	18,25	M12x1,75 55	1,39
ETR1RD34	130	250									
ETR1RD34190	95	190									

mod.RS-RD-RT



COD+KU ETR1 RS-RD-RT ... KU

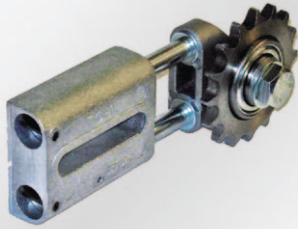
EXAMPLE COD: ETR1 RS 38 KU

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilité de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE



ETR2AC



NEWTON 180-420

Range
-20°+120°C

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

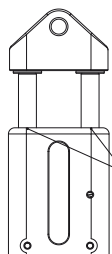
ETR2AC ...

EXAMPLE COD: ETR2 AC 58S

COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	M	Kg	
	MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH			Bearings				
			PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements				
			PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos				
3/8											
ETR2AC38S	180	420	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 45	0,89
ETR2AC38D			06B2	N°2 6200 2RS				11		M10x1,5 45	1,02
1/2											
ETR2AC12SZ14	180	420	1/2" x 5/16"	08B1	14	61,8	57,07	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 45	0,91
ETR2AC12S				08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 45	0,91
ETR2AC12D				08B2	16	69,5	65,1	N°2 6200 2RS	12,5	M10x1,5 45	1,09
5/8											
ETR2AC58S	180	420	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 45	1,11
ETR2AC58D				10B2				N°2 6201 2RS	15,3	M12x1,75 50	1,6
3/4											
ETR2AC34SZ13	180	420	3/4" x 7/16"	12B1	13	87,5	79,59	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 45	1,12
ETR2AC34S				12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 45	1,22
ETR2AC34D				12B2	15	99,8	91,63	N°2 6301 2RS	17,6	M12x1,75 50	1,85
1"											
ETR2AC1S	180	420	1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 KRR	11,3	M12x1,75 45	1,5
1 1/4											
ETR2AC114S	180	420	1 1/4 x 3/4"	20B1	9	108	92,84	204 KRR	11,3	M12x1,75 45	1,46
DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS											
ETR2AC38STE	180	420	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 45	0,89
ETR2AC12STE	180	420	1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 45	0,91
ETR2AC58STE	180	420	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 45	1,11
ETR2AC34STE	180	420	3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 45	1,22
ETR2AC1STE	180	420	1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 KRR	11,3	M12x1,75 45	1,5

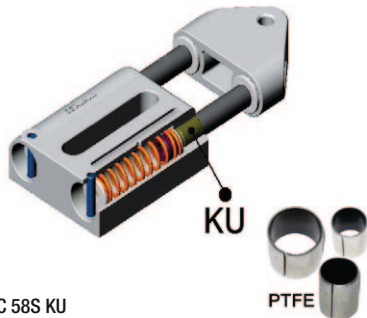
COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilité de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

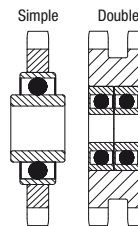


COD+KU
ETR2AC ... KU
EXAMPLE COD: ETR2 AC 58S KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE

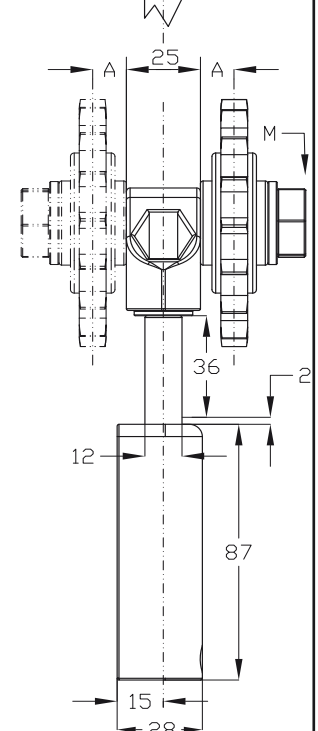
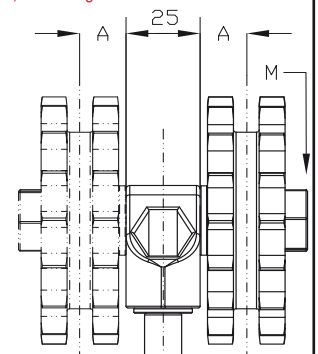
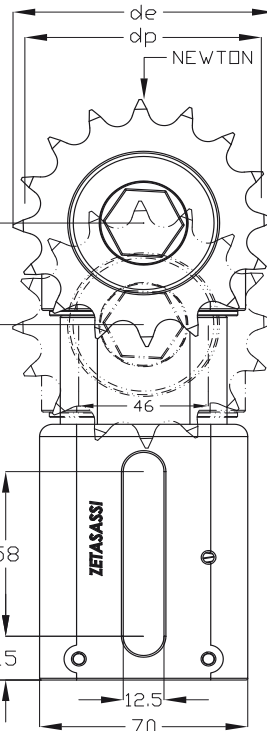
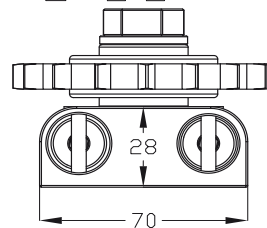


mod.AC



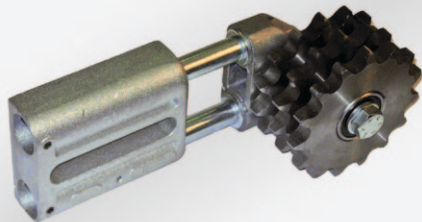
Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45





ETR2 RS-RD-RT



Tendicatena automatici lineari a molla ETR2 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello RS RD RT.

ETR2 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR2 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR2 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo RS RD RT.

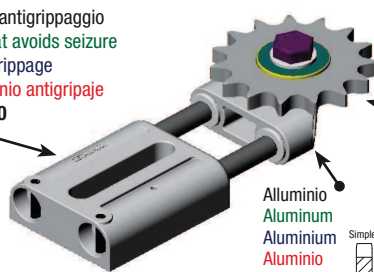
**NEWTON
180-420**

**Range
-20°+120°C**

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilità di modelli par tirage
sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO



Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C4

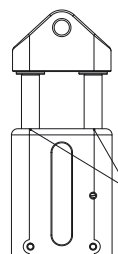
Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

ETR2 RS-RD-RT...

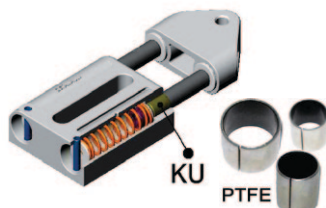
EXAMPLE COD: ETR2 RS 58

COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto Bearings Roulements Rodamientos	A	M	Kg	
	MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH							
			PASO DE LA CADENA	DIENTES							
			PAS DE LA CHAÎNE	DENTS							
3/8											
ETR2RS38	180	420	3/8" x 7/32"	06B1	15	49,3	45,81	6200 2RS	6,5	M10X1,5 35	0,78
ETR2RD38			06B2	11,5					M10X1,5 50	0,85	
ETR2RT38			06B3	16,5					M10X1,5 55	0,91	
1/2											
ETR2RS12	180	420	1/2" x 5/16"	08B1	15	65,5	61,09	6200 2RS	6,5	M10X1,5 35	0,85
ETR2RD12			08B2	13,45					M10X1,5 50	0,95	
ETR2RT12			08B3	20,4					M10X1,5 65	1,14	
5/8											
ETR2RS58	180	420	5/8" x 3/8"	10B1	15	83	73,36	6301 2RS	8,5	M12X1,75 40	1,01
ETR2RD58			10B2	16,75					M12X1,75 55	1,25	
ETR2RT58			10B3	25					M12X1,75 75	1,58	
3/4											
ETR2RS34	180	420	3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63	6301 2RS	8,5	M12X1,75 40	1,21
ETR2RD34			12B2	18,25					M12X1,75 60	1,7	
ETR2RT34			12B3	28					M12X1,75 80	2,21	
1"											
ETR2RS1	180	420	1" x 17 mm	16B1	13	117	106,12	6304 2RS	10	M12X1,75 45	1,63
ETR2RD1			16B2	12	109	98,14	204 KRR	27,3	M12X1,75 80	2,3	
ETR2RT1			16B3					43,3	M12X1,75 110	3,1	
1"1/4											
ETR2RD114	180	420	1"1/4 x 3/4"	20B2	9	108	92,84	204 KRR	29,5	M12X1,75 80	2,24

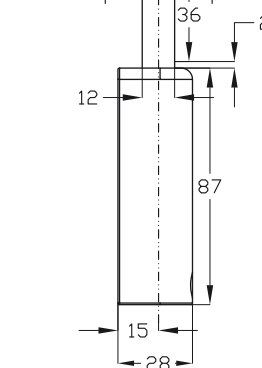
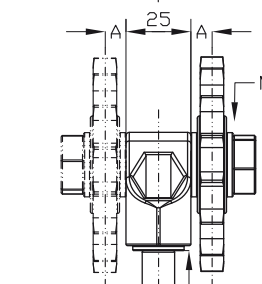
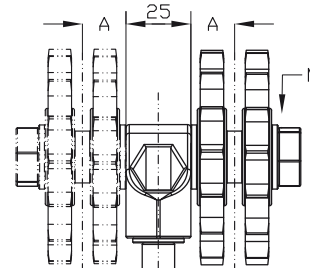
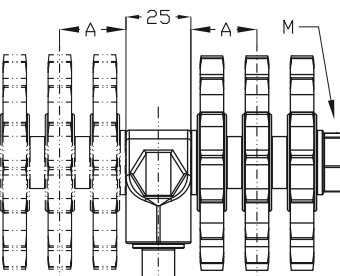
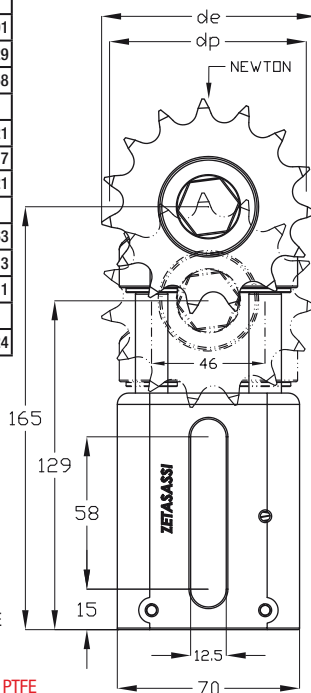
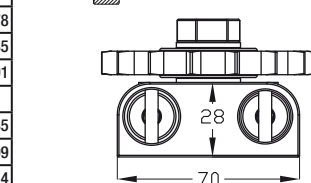
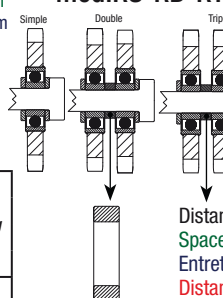


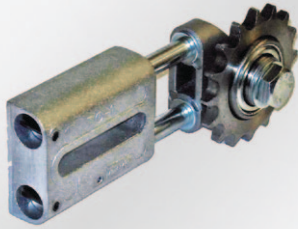
**COD+KU
ETR2 RS-RD-RT ... KU**
EXAMPLE COD: ETR2 RS 58 KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE



mod.RS-RD-RT





ETR3AC

Tendicatena automatici lineari a molla ETR3AC costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello AC.

ETR3AC automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR3AC composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR3AC constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo AC.

NEWTON
300-650

Range
-20°+120°C

COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO

On request, draft model (TIRO)

Possibilità di modelli par tirage sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.

On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.

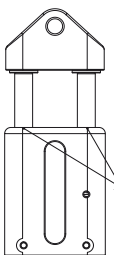
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.

A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

ETR3AC ...

EXAMPLE COD: ETR3 AC 1S

COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	M	Kg	
	MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH			Bearings				
			PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements				
			PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos				
3/8											
ETR3AC38S	300	650	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 50	1,29
ETR3AC38D				06B2				N°2 6200 2RS	11	M10x1,5 50	1,42
1/2											
ETR3AC12SZ14	300	650	1/2" x 5/16"	08B1	14	61,8	57,07	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 50	1,29
ETR3AC12S				08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 50	1,31
ETR3AC12D				08B2			N°2 6200 2RS	12,5	M10x1,5 50	1,49	
5/8											
ETR3AC58S	300	650	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 50	1,51
ETR3AC58D				10B2				N°2 6201 2RS	15,3	M12x1,75 55	2,01
3/4											
ETR3AC34SZ13	300	650	3/4" x 7/16"	12B1	13	87,5	79,59	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 50	1,59
ETR3AC34S				12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 50	1,62
ETR3AC34D				12B2			N°2 6301 2RS	17,6	M12x1,75 55	2,25	
1"											
ETR3AC1S	300	650	1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 KRR	11,3	M12x1,75 50	1,89
1"1/4											
ETR3AC114S	300	650	1"1/4 x 3/4"	20B1	9	108	92,84	204 KRR	11,3	M12x1,75 50	1,86
1"1/2											
ETR3AC112S	300	650	1"1/2 x 1"	24B1	9	126,4	111,4	204 KRR	13,8	M12x1,75 55	2,43
1"3/4											
ETR3AC134S	300	650	1"3/4 x 1"1/4	28B1	9	148,4	129,96	204 KRR	16,3	M12x1,75 55	3,42
DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS											
ETR3AC38STE	300	650	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 50	1,29
ETR3AC12STE	300	650	1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 50	1,31
ETR3AC58STE	300	650	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 50	1,51
ETR3AC34STE	300	650	3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 50	1,62
ETR3AC1STE	300	650	1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 KRR	11,3	M12x1,75 50	1,89



COD+KU

ETR3AC ... KU

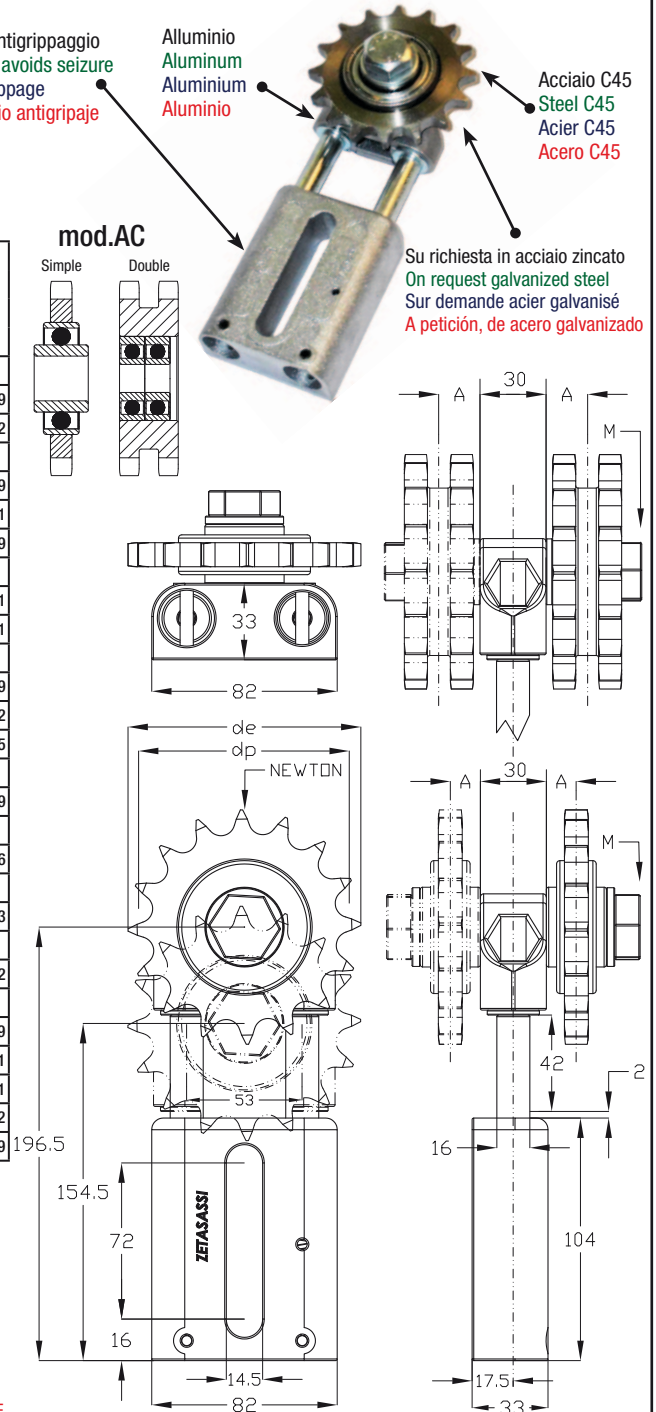
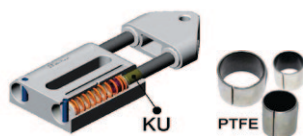
EXAMPLE COD: ETR3 AC 1S KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

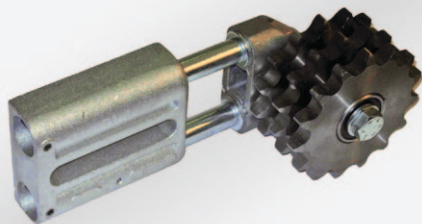
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE



ETR3 RS-RD-RT



Tendicatena automatici lineari a molla ETR3 costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una testa in alluminio filettata, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura modello RS RD RT.

ETR3 automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide of the high tensile strength galvanized steel rods, to which a threaded aluminum head is fastened. The head is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings, model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETR3 composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixée une tête en aluminium fileté où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETR3 constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un cabezal roscado de aluminio y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje modelo RS RD RT.

NEWTON
300-650

Range
-20°+120°C

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilità de modèles par tirage sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

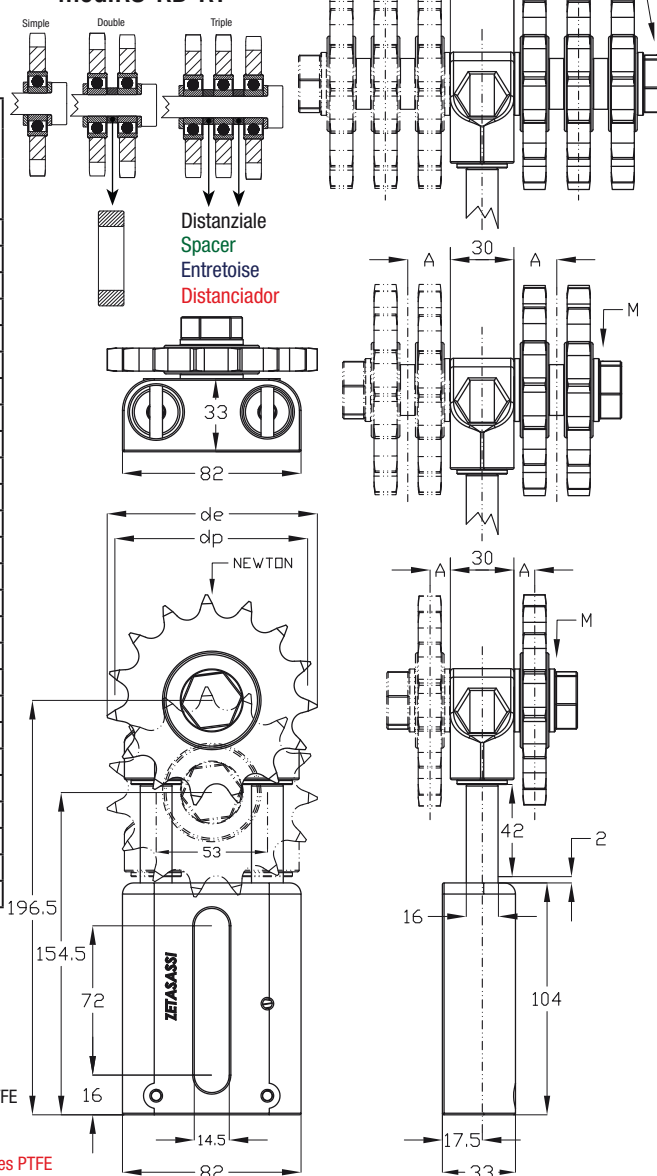
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Alluminio
Aluminum
Aluminium
Aluminio

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

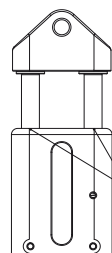
mod.RS-RD-RT



ETR3 RS-RD-RT...

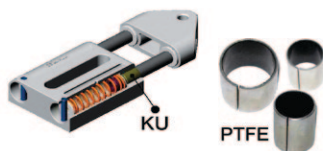
EXAMPLE COD: ETR3 RS 34

COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	M	Kg	
			CHAIN PITCH	TEETH			Bearings				
			PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements				
	MIN	MAX	PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos				
3/8											
ETR3RS38	300	650	3/8" x 7/32"	06B1	15	49,3	45,81	6200 2RS	6,5	M10X1,5 35	1,18
ETR3RD38			06B2	11,5					M10X1,5 50	1,24	
ETR3RT38			06B3	16,5					M10X1,5 60	1,31	
1/2											
ETR3RS12	300	650	1/2" x 5/16"	08B1	15	65,5	61,09	6200 2RS	6,5	M10X1,5 35	1,25
ETR3RD12			08B2	13,45					M10X1,5 50	1,39	
ETR3RT12			08B3	20,4					M10X1,5 65	1,54	
5/8											
ETR3RS58	300	650	5/8" x 3/8"	10B1	15	83	73,36	6301 2RS	8,5	M12X1,75 45	1,41
ETR3RD58			10B2	16,75					M12X1,75 60	1,69	
ETR3RT58			10B3	25					M12X1,75 80	1,98	
3/4											
ETR3RS34	300	650	3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63	6301 2RS	8,5	M12X1,75 45	1,61
ETR3RD34			12B2	18,25					M12X1,75 65	2,11	
ETR3RT34			12B3	28					M12X1,75 85	2,6	
1"											
ETR3RS1	300	650	1" x 17 mm	16B1	13	117	106,12	6304 2RS	10	M12X1,75 50	2,03
ETR3RD1			16B2				27,3	M12X1,75 85	2,7		
ETR3RT1			16B3	12	109	98,14	204 KRR	43,3	M12X1,75 120	3,49	
1 1/4											
ETR3RD114	300	650	1 1/4 x 3/4"	20B2	9	108	92,84	204 KRR	29,5	M12X1,75 90	2,66
1 1/2											
ETR3RD112	300	650	1 1/2 x 1"	24B2	9	126,4	111,4	204 KRR	38	M12X1,75 100	3,77
1 3/4											
ETR3RD134	300	650	1 3/4 x 1 1/4"	28B2	9	148,4	129,96	204 KRR	46,1	M12X1,75 120	5,83



COD+KU
ETR3 RS-RD-RT ... KU
EXAMPLE COD: ETR3 RS 34 KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulisement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE



**NEWTON****ETH1 40-85****ETH1 95-190****ETH1 130-250 STANDARD****ETH2 180-420****ETH3 300-650****Range****-50°+200°C**

COD + TIRO

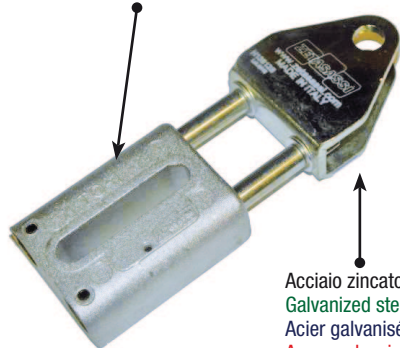
Su richiesta modello a TIRO

On request, draft model (TIRO)

Possibilité de modèles par tirage
sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO

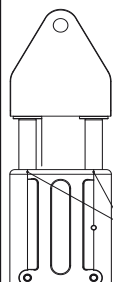
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

ETH... KU

EXAMPLE COD: ETH 1 S KU

COD+KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE

ETH1 ETH2 ETH3

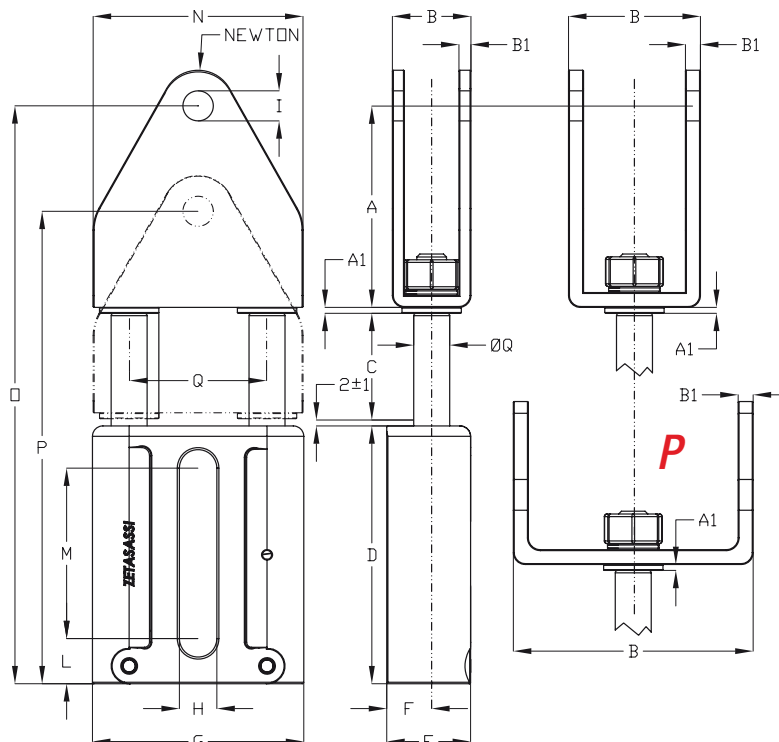


Tenditori automatici lineari a molla ETH costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad U in acciaio zincato, dove è possibile montare accessori vari. Particolarmente indicati quando si opera in presenza di alte temperature.

ETH automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which U-shaped bracket in galvanized steel is fastened, where it is possible to install various accessories. Particularly useful when operating at high temperatures.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ETH composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en U en acier galvanisé sur lequel il est possible de monter différents accessoires. Particulièrement adapté en cas de travail à températures élevées.

Tensores automáticos lineales de muelle ETH constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en U de acero galvanizado, y donde es posible montar accesorios varios. Especialmente indicados cuando se trabaja en presencia de altas temperaturas.

**ETH ...**

EXAMPLE COD: ETH 1 S NEWTON STANDARD COLOR

COD	NEWTON MIN MAX	A	A1	B	B1	C	D	E	F	G	H	Ø I	L	M	N	O±1	P±1	Q	Ø Q	Kg
ETH1																				
ETH1S	130 250																			
ETH1S85	40 85			26,2																0,5
ETH1S190	95 190	49	1,5		4	29	74	22,5	12,5	56	11	12,5	12,5	47	55	155,5	126,5	35	10	
ETH1D	130 250			34																0,51
ETH1D85	40 85																			
ETH1D190	95 190																			
ETH2																				
ETH2S	180 420	68	2	26,2	4	36	87	28	15	70	12,5	12,5	15	58	70	195	159	46	12	0,88
ETH2D				44																1
ETH3																				
ETH3S	300 650	75	2,5	32,6	5	42	104	33	17,5	82	14,5	12,5	16	72	80	225,5	183,5	53	16	1,43
P																				
ETH1																				
ETH1P	130 250																			
ETH1P85	40 85	38	1,5	62	4	29	73	23	12,5	56	11	10,5	12,5	47	55	143,5	114,5	35	10	0,52
ETH1P190	95 190																			
ETH2																				
ETH2P	180 420	46	2	80	5	36	87	28	15	70	12,5	12,5	15	58	70	173	137	46	12	1
ETH3																				
ETH3P	300 650	54	2,5	105	5	42	104	33	17,5	82	14,5	12,5	16	72	80	204,5	162,5	53	16	1,49



NEWTON
ETHG1 40-85
ETHG1 95-190
ETHG1 130-250 STANDARD

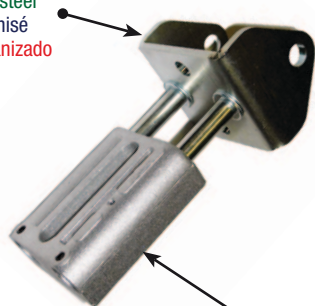
ETHG2 180-420

ETHG3 300-650

Range
-50°+200°C

COD + TIRO
Su richiesta modello a TIRO
On request, draft model (TIRO)
Possibilité de modèles par tirage
sur commande (TIRO)
A petición, modelo de TIRO

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



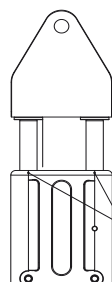
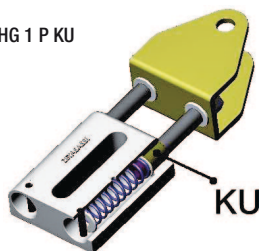
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

ETHG... KU

EXAMPLE COD: ETHG 1 P KU



PTFE
COD+KU



Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE

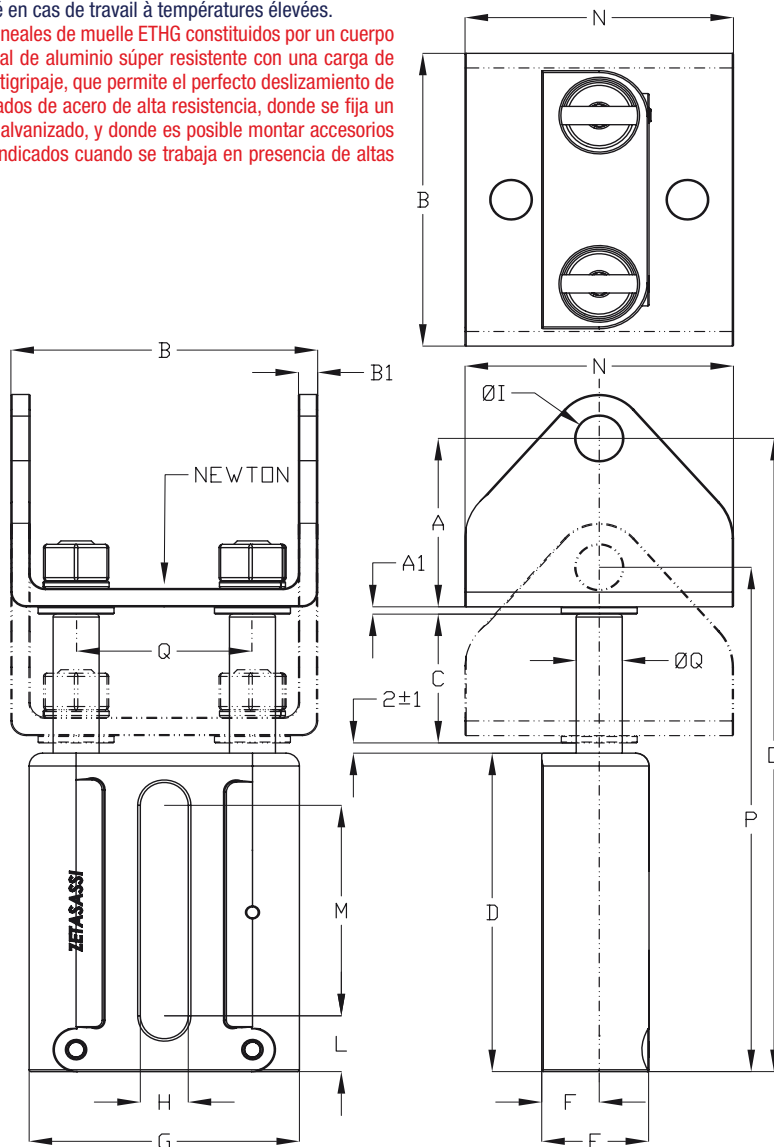
ETHG1 ETHG2 ETHG3

Tenditori automatici lineari a molla ETHG costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad U in acciaio zincato, dove è possibile montare accessori vari. Particolarmente indicati quando si opera in presenza di alte temperature.

ETHG automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which U-shaped bracket in galvanized steel is fastened, where it is possible to install various accessories. Particularly useful when operating at high temperatures.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ETHG composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en U en acier galvanisé sur lequel il est possible de monter différents accessoires. Particulièrement adapté en cas de travail à températures élevées.

Tensores automáticos lineales de muelle ETHG constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en U de acero galvanizado, y donde es posible montar accesorios varios. Especialmente indicados cuando se trabaja en presencia de altas temperaturas.



ETHG ...

EXAMPLE COD: ETHG 1 P NEWTON STANDARD COLOR

COD	NEWTON		A	A1	B	B1	C	D	E	F	G	H	Ø I	L	M	N	O±1	P±1	Q	ØQ	Kg	
	MIN	MAX																				
ETHG1																						
ETHG1P	130	250	38	1,5	62	4	29	74	22,5	12,5	56	11	10,5	12,5	47	55	144,5	115,5	35	10	0,52	
ETHG1P85	40	85																				
ETHG1P190	95	190																				
ETHG2																						
ETHG2P	180	420	46	2	80	5	36	87	28	15	70	12,5	12,5	15	58	70	173	137	46	12	1	
ETHG3																						
ETHG3P	300	650	54	2,5	105	5	42	104	33	17,5	82	14,5	12,5	16	72	80	204,5	162,5	53	16	1,49	



ETHR1 ETHR2 ETHR3



Tendicatena automatici lineari a molla ETHR costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigripping, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad U in acciaio zincato, sulla quale è montato un pignone tendicatena folle compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ETHR automatic linear spring-action chain tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which a U-shaped bracket in galvanized steel is fastened. The bracket is equipped with an idle chain tensioning pinion with double-shielded bearings.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETHR composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en U en acier galvanisé où est monté un pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage.

Tensores de cadena automáticos lineales de muelle ETHR constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en U de acero galvanizado y sobre el que está montado un piñón tensor de cadena, dotado de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON
ETHR1 130-250
ETHR2 180-420
ETHR3 300-650

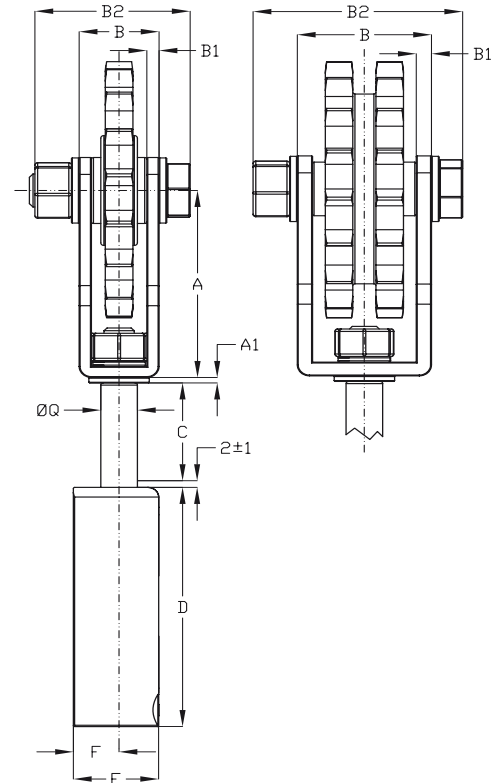
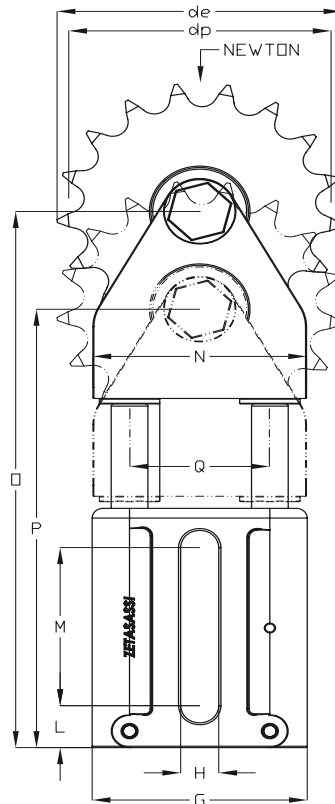
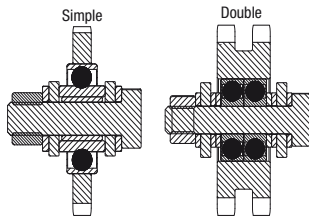
Range
-20°+120°C

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Lega di alluminio speciale antigripping
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



ETHR ...

EXAMPLE COD: ETHR 1 38S

COD+KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

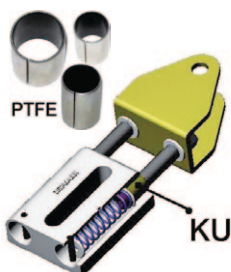
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

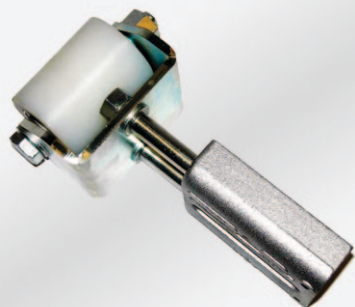
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

ETHR... KU

EXAMPLE COD: ETHR 1 38S KU



COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	A1	B	B1	B2	C	D	E	F	G	H	L	M	N	O±1	P±1	Q	ØQ	Kg	
	MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH			Bearings																				
			PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements																				
			PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos																				
ETHR1 3/8																											
ETHR138S	130	250	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 KRR AH02	49	1,5	26,2	4	51,5	29	74	22,5	12,5	56	11	12,5	47	55	155,5	126,5	35	10	0,73
ETHR138D			3/8" x 7/32"	06B2				N°2 6200 2RS			34		55														0,87
ETHR1 1/2																											
ETHR112SZ14	130	250	1/2" x 5/16"	08B1	14	61,8	57,07	203 KRR AH02	49	1,5	26,2	4	51,2	29	73	23	12,5	56	11	12,5	47	55	154,5	125,5	35	10	0,73
ETHR112S			1/2" x 5/16"	08B1				203 KRR AH02			26,2		51,2														0,75
ETHR112D			1/2" x 5/16"	08B2				N°2 6200 2RS			34		55														0,95
RTHR2 5/8																											
ETHR258S	180	420	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	68	2	26,2	4	51,2	36	87	28	15	70	12,5	15	58	70	195	159	46	12	1,33
ETHR258D			5/8" x 3/8"	10B2				N°2 6201 2RS			44		5														69
ETHR2 3/4																											
ETHR234SZ13	180	420	3/4" x 7/16"	12B1	13	87,5	79,59	203 KRR AH02	68	2	26,2	4	51,2	36	87	28	15	70	12,5	15	58	70	195	159	46	12	1,41
ETHR234S			3/4" x 7/16"	12B1				203 KRR AH02			26,2		51,2														1,44
ETHR234D			3/4" x 7/16"	12B2				N°2 6301 2RS			44		5														69
ETHR3 1"																											
ETHR31S	300	650	1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 KRR	75	2,5	32,6	5	57,6	42	104	33	17,5	82	14,5	16	72	80	225,5	183,5	53	16	2,27
ETHR3 1 1/4																											
ETHR3114S	300	650	1 1/4" x 3/4"	20B1	9	108	92,84	204 KRR	75	2,5	32,6	5	57,6	42	104	33	17,5	82	14,5	16	72	80	225,5	183,5	53	16	2,24
DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS																											
ETHR138STE	130	250	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 KRR AH02	49	1,5	26,2	4	51,2	29	74	22,5	12,5	56	11	12,5	47	55	155,5	126,5	35	10	0,73
ETHR112STE	130	250	1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	49	1,5	26,2	4	51,2	29	74	22,5	12,5	56	11	12,5	47	55	154,5	126,5	35	10	0,75
ETHR258STE	180	420	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	68	2	26,2	4	51,2	36	87	28	15	70	12,5	15	58	70	195	159	46	12	1,33
ETHR234STE	180	420	3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	68	2	26,2	4	51,2	36	87	28	15	70	12,5	15	58	70	195	159	46	12	1,44
ETHR31STE	300	650	1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 KRR	75	2,5	32,6	5	57,6	42	104	33	17,5	82	14,5	16	72	80	225,5	183,5	53	16	2,27



ETH1PU ETH2PU ETH3PU

Tendicinghia automatici lineari a molla ETHPU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad U in acciaio zincato, sulla quale è montato un rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ETHPU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which a U-shaped bracket in galvanized steel is fastened. The bracket is equipped with an idle chain tensioning roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETHPU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en U en acier galvanisé où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ETHPU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripage, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en U de acero galvanizado y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.



NEWTON

ETH1PU 130-250

ETH2PU 180-420

ETH3PU 300-650

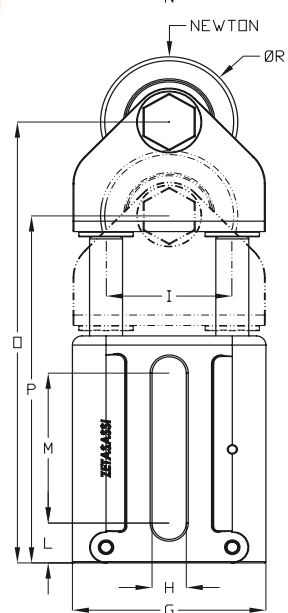
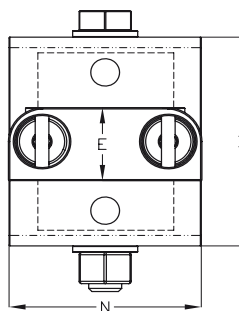
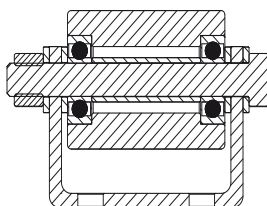
Range

-20°+120°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)

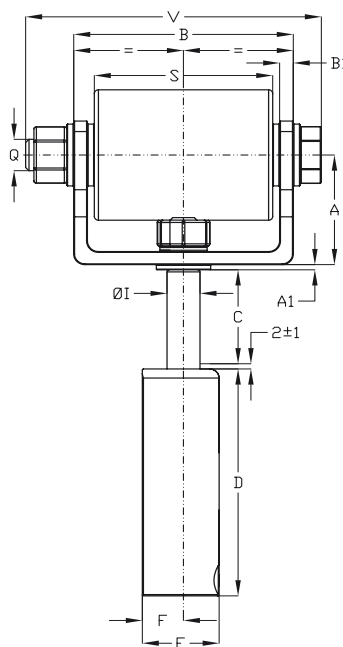
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripage
MPa-440



PU	NY	AL	AC
RULLI TENDICINGHIA	NYLON	ALLUMINIO	ACCIAIO ZINCATO
IDLER ROLLERS	NYLON	Aluminium	GALVANIZED STEEL
GALETS DE TENSION	NYLON	ALUMINIUM	ACIER GALVANISÉ
ROD. TENSORES CORREA	NAILON	ALUMINIO	ACERO GALVANIZADO

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilità de galeats de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



COD+KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE
For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE
Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubricantes PTFE

ETH...PU... KU

EXAMPLE COD:
ETH 1 PU 4050 AC KU



ETH...PU...

EXAMPLE COD: ETH 1 PU 4050 AC

COD	NEWTON		A	A1	B	B1	C	D	E	F	G	H	I	ØI	L	M	N	O±1	P±1	Q	Ø R	S	V	MAT	Kg
	MIN	MAX																							
ETH1PU																									
ETH1PU4050AC	130	250	38	1,5	62	4	29	74	22,5	12,5	56	11	35	10	12,5	47	55	144,5	115,5	M10x1,5	40	50	83	AC	0,95
ETH1PU4050AL																								AL	0,78
ETH1PU4050NY																								NY	0,73
ETH2PU																									
ETH2PU5065AC	180	420	46	2	80	5	36	87	28	15	70	12,5	46	12	15	58	70	173	137	M12x1,75	50	65	107,5	AC	1,92
ETH2PU5065AL																								AL	1,48
ETH2PU5065NY																								NY	1,32
ETH3PU																									
ETH3PU6090AC	300	650	54	2,5	105	5	42	104	33	17,5	82	14,5	53	16	16	72	80	204,5	162,5	M12x1,75	60	90	129,3	AC	3,22
ETH3PU6090AL																								AL	2,32
ETH3PU6090NY																								NY	2,02



ETHG1PU ETHG2PU ETHG3PU



Tendicinghia automatici lineari a molla ETHGPU costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove viene fissata una staffa ad U in acciaio zincato, sulla quale è montato un rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

ETHGPU automatic linear spring-action belt tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods, to which a U-shaped bracket in galvanized steel is fastened. The bracket is equipped with an idle chain tensioning roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de chaîne automatiques linéaires à ressort ETHGPU composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulissement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est fixé un support en U en acier galvanisé où est monté un galet tendeur libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos lineales de muelle ETHGPU constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde se fija un estribo en U de acero galvanizado y sobre el que está montado un rodillo tensor de correa, dotado de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

ETHG1PU 130-250

ETHG2PU 180-420

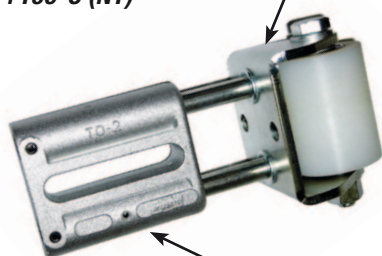
ETHG3PU 300-650

Range

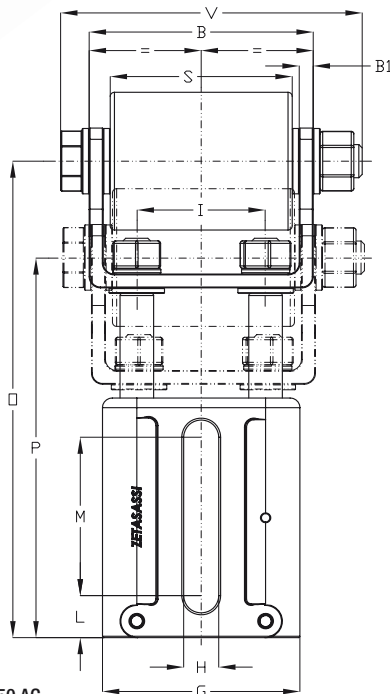
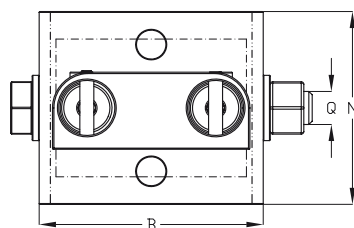
-20°+120°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



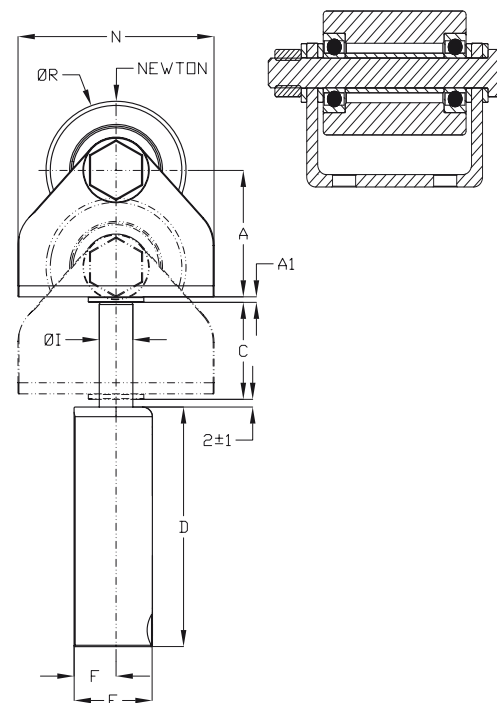
PU	NY	AL	AC
RULLI TENDICINGHIA	NYLON	ALLUMINIO	ACCIAIO ZINCATO
IDLER ROLLERS	NYLON	Aluminium	GALVANIZED STEEL
GALETS DE TENSION	NYLON	ALUMINIUM	ACIER GALVANISÉ
ROD. TENSORES CORREA	NAILON	ALUMINIO	ACERO GALVANIZADO

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.

On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.

Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.

A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



COD+KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes PTFE

ETHG...PU... KU

EXAMPLE COD:

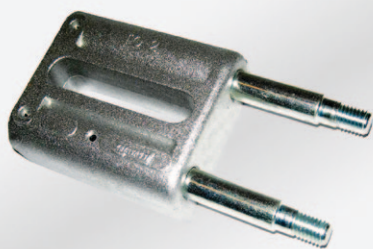
ETHG 1 PU 4050 AC KU



ETHG...PU...

EXAMPLE COD: ETHG 1 PU 4050 AC

COD	NEWTON		A	A1	B	B1	C	D	E	F	G	H	I	ØI	L	M	N	O±1	P±1	Q	ØR	S	V	MAT	Kg
	MIN	MAX																							
ETHG1																									
ETHG1PU4050AC	130	250	38	1,5	62	4	29	74	22,5	12,5	56	11	35	10	12,5	47	55	144,5	115,5	M10x1,5	40	50	83	AC	0,95
ETHG1PU4050AL																								AL	0,78
ETHG1PU4050NY																								NY	0,72
ETHG2																									
ETHG2PU5065AC	180	420	46	2	80	5	36	87	28	15	70	12,5	46	12	15	58	70	173	137	M12x1,75	50	65	107,5	AC	1,92
ETHG2PU5065AL																								AL	1,48
ETHG2PU5065NY																								NY	1,32
ETHG3																									
ETHG3PU6090AC	300	650	54	2,5	105	5	42	104	33	17,5	82	14,5	53	16	16	72	80	204,5	162,5	M12x1,75	60	90	129,3	AC	3,22
ETHG3PU6090AL																								AL	2,32
ETHG3PU6090NY																								NY	2,02



ET1BASE ET2BASE ET3BASE

Tenditori automatici lineari a molla ET BASE costituiti da una base in una speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigripping, che permette il perfetto scorrimento dei perni zincati in acciaio ad alta resistenza, dove è presente una filettatura per fissare componenti vari, per qualsiasi applicazione.

ET BASE automatic linear spring-action tensioners consisting of a base in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa that ensures perfect glide on high tensile strength galvanized steel rods with threading for connecting various components for any application.

Tendeurs automatiques linéaires à ressort ET BASE composés d'une base en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage, qui permet le coulisement parfait des tiges en acier galvanisé à haute résistance, sur laquelle est présent un filetage pour le montage de différents composants pour une vaste gamme d'applications.

Tensores automáticos lineales de muelle ET BASE constituidos por un cuerpo de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de los pasadores galvanizados de acero de alta resistencia, donde hay un roscado para fijar componentes varios, para cualquier aplicación.

Legg di alluminio speciale antigripping
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

NEWTON

ET1BASE 40-85

ET1BASE 95-190

ET1BASE 130-250 STANDARD

ET2BASE 180-420

ET3BASE 300-650

NEWTON INOX

ET1BASE 110-240

ET2BASE 210-350

ET3BASE 250-450

Range

-50°+200°C

COD + TIRO

Su richiesta modello a TIRO

On request, draft model (TIRO)

Possibilità di modelli par tirage sur commande (TIRO)

A petición, modelo de TIRO

COD+KU

Per tutti i modelli esiste una versione KU con boccole di scorrimento autolubrificanti PTFE

For all types we have KU version with PTFE auto-lubricating bushes

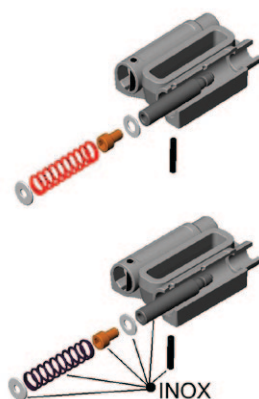
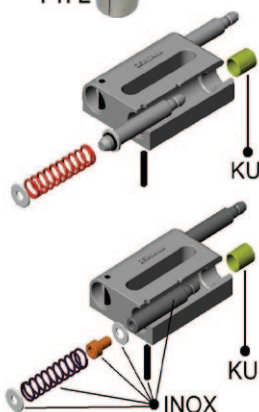
Tous nos modèles sont disponibles en version KU avec douilles de coulissement PTFE

Para todos los modelos existe una versión KU con manguitos deslizantes autolubrificantes

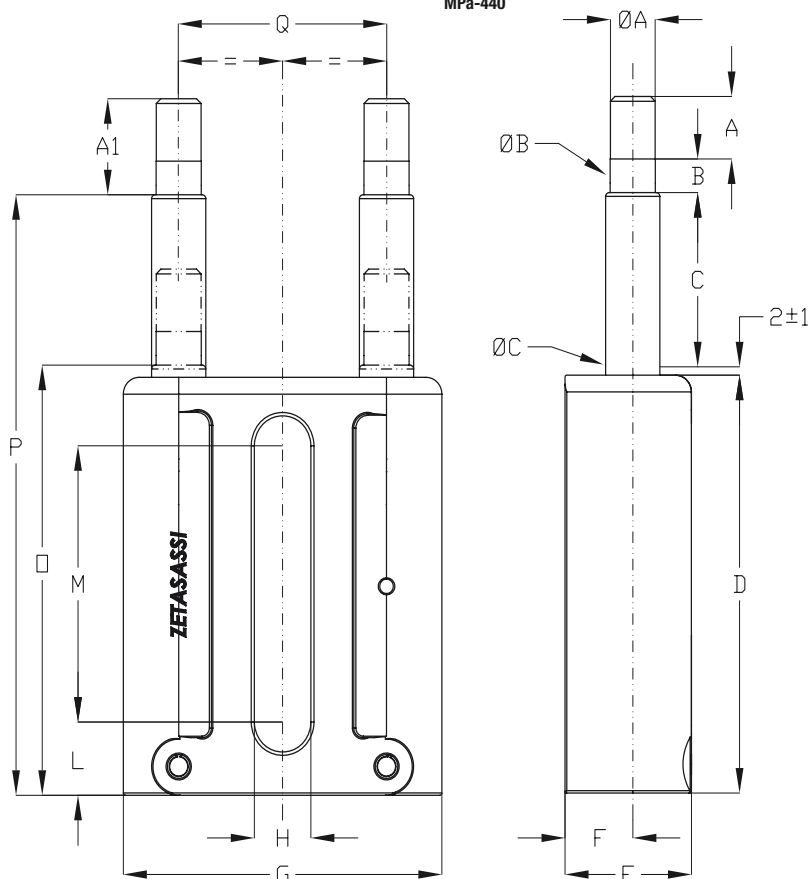
PTFE



PTFE



INOX



COD	NEWTON		A	ØA	A1	B	ØB	C	ØC	D	E	F	G	H	L	M	O±1	P±1	Q	Kg
	MIN	MAX																		
ET1-BASE																				
ET1BASE	130	250	9	M8x1,25	16	7	8	29	10	74	22,5	12,5	56	11	12,5	47	76	105	35	0,32
ET1BASE85	40	85																		
ET1BASE190	95	190																		
ET1BASEINOX	110	240																		
ET2-BASE																				
ET2BASE	180	420	11	M10x1,5	20	9	10	36	12	87	28	15	70	12,5	15	58	89	125	46	0,6
ET2BASEINOX	210	350																		
ET3-BASE																				
ET3BASE	300	650	13	M12x1,75	23	10	12	42	16	104	33	17,5	82	14,5	16	72	106	148	53	0,9
ET3BASEINOX	250	450																		



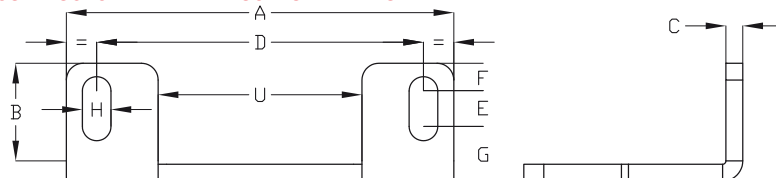
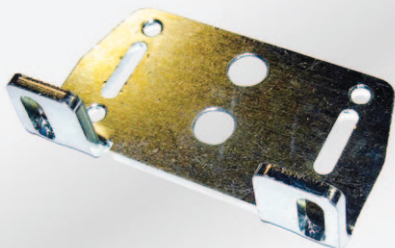
ABS1 ABS2 ABS3

STAFFE SUPPORTO TENDITORI LINEARI

SUPPORTING BRACKETS FOR LINEAR TENSIONERS

ÉTRIERS DE SUPPORT POUR TENDEURS LINÉAIRES

ESTRIBOS DE SOPORTE PARA TENSOSES LINEALES

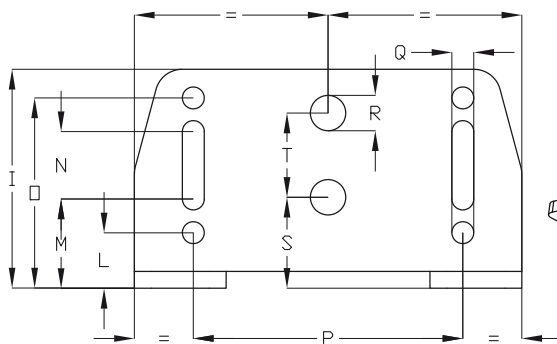
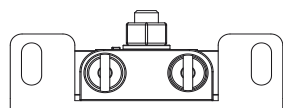


Le staffe vengono fornite complete di viteria per il bloccaggio del tenditore.

The brackets are supplied complete with screws for blocking the tensioner.

Les étriers sont fournis avec la visserie nécessaire au blocage du tendeur.

Los estribos se suministran dotados de tornillería para el bloqueo del tensor.

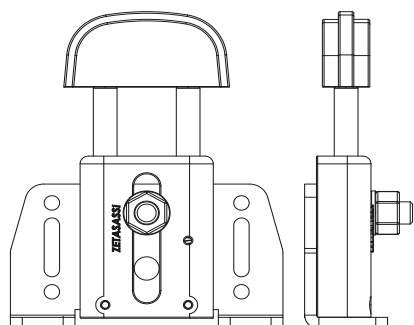
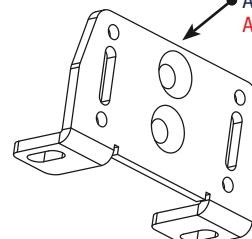


Acciaio zincato

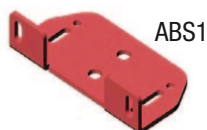
Galvanized steel

Acier galvanisé

Acero galvanizado



COD	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
ABS1	115	35	5	97	7	8,25	19,75	8,5	65	16,5	26,5	20	56,5	80	6,5	10,5	27	25	60,5
ABS2	115	38	5	97	10,5	8,25	19,25	8,5	70	16,5	26,5	20	56,5	90	6,5	12,5	27	25	73
ABS3	180	40	5	155	8,5	10	21,5	10,5	95	20	35	20	70	130	8,5	14,5	30	40	84,5



ABS1



ABS2

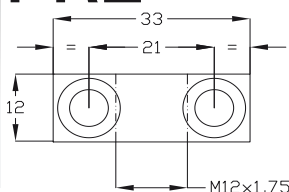


ABS3

COD	APPLICAZIONI POSSIBILI - POSSIBLE APPLICATION APLICACIONES POSIBLES - APPLICATIONS POSSIBLES						
ABS1	TO-05 / TO1	TA-05 / TA1	NT1	NTA1	ET1	ETH1	ETHG1
ABS2	TO2	TA2	NT2	NTA2	ET2	ETH2	ETHG2
ABS3	TO3	TA3			ET3	ETH3	ETHG3



PRE



Blocchetto per precarica tenditore lineare. Viene fornito senza bulloni.

Block for preloading linear tensioner. Supplied without bolts.

Bloc de précharge pour tendeur linéaire. Vendu sans boulons.

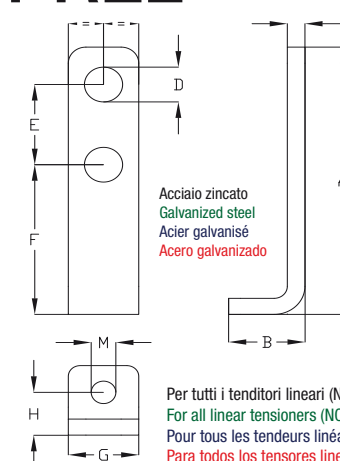
Bloque para precarga tensor lineal. Se suministra sin pernos.



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

KG 0,04
Per tutti i tenditori lineari
For all linear tensioners
Pour tous les tendeurs linéaires
Para todos los tensores lineales

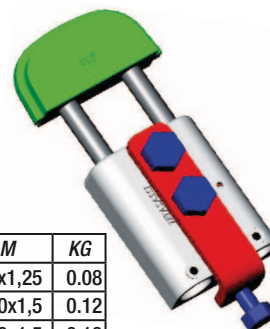
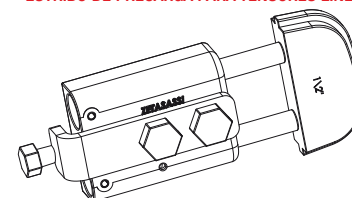
PREL



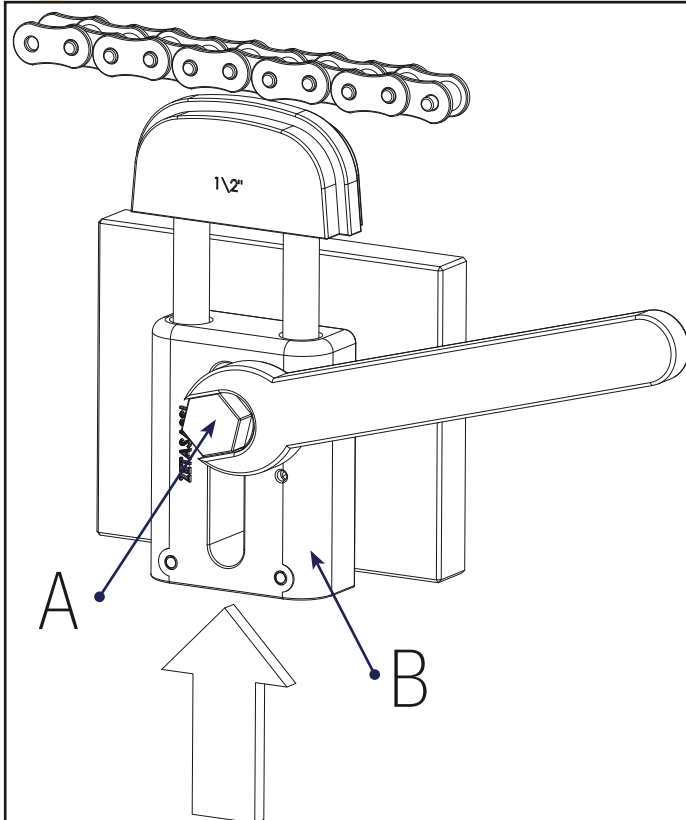
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Per tutti i tenditori lineari (NO T008)
For all linear tensioners (NOT T008)
Pour tous les tendeurs linéaires (NO T008)
Para todos los tensores lineales (NO T008)

STAFFA DI PRECARICO PER TENDITORI LINEARI
PRELOAD BRACKET FOR LINEAR TENSIONERS
ÉTRIER DE PRÉCHARGE POUR TENDEURS LINÉAIRES
ESTRIBO DE PRECARGA PARA TENSOSES LINEALES



COD	A	B	C	D	E	F	G	H	M	KG
PREL1	85	25	5	11	25	46	22	17	M8x1,25	0.08
PREL2	98	27	6	12,5	30	56	24	18	M10x1,5	0.12
PREL3	117	32	6	14,5	35	66	30	22	M10x1,5	0.18



1

Per tutti i tenditori serie TO TA ET ETH NT, anche composti da pulegge e/o roccetti dentati.

Allentare bullone A

Spingere fusione B fino a raggiungere la tensione desiderata

Serrare il bullone A

For all the tensioners TO TA ET ETH NT also the one including pulleys or sprockets.

Loosen the bolt A.

Push the body B as much as to get the right tension.

Tighten the bolt A.

Pour tous les tendeurs TO TA ET ETH NT ainsi que ceux avec poulies ou pignons.

Desserrer le boulon A.

Pousser le corps B jusqu'à obtenir la tension désirée.

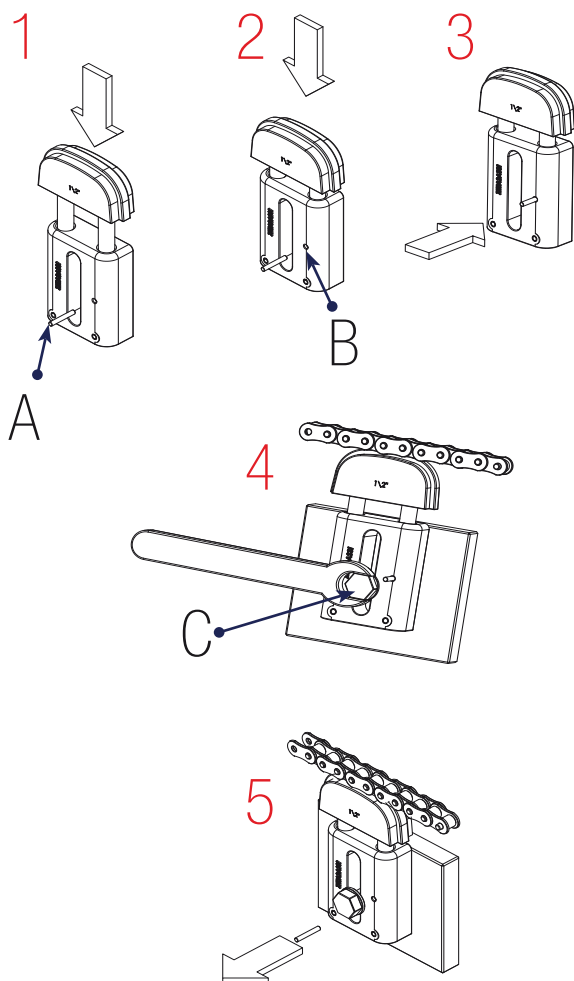
Serrer le boulon A.

Para todos los tensores TO TA ET ETH NT, también compuestos por poleas y/o carretes dentados..

Aflojar el perno A.

Empujar el cuerpo B hasta obtener la tensión que se desea.

Apretar el perno A.



2

Per tutti i tenditori serie TO TA ET ETH, anche composti da pulegge e/o roccetti dentati.

(Figura 1):Preparare perno A (Ø3mm) e tenditore.

(Figura 2):Manualmente o con pressa spingere testa del tenditore a fine corsa.

(Figura 3):Inserire perno A (Ø3mm), senza rilasciare la testa del tenditore, nell'apposito foro B, dopo aver inserito il perno rilasciare la testa.

(Figura 4):Posizionare il tenditore ,contro catena o cinghia, e serrare il bullone C .

(Figura 5):Estrarre perno A (Ø3mm) da foro B .

For all the tensioners TO TA ET ETH also the one including pulleys or sprockets.

(Picture 1) Get ready the bolt A (Ø3mm) and the tensioner.

(Picture 2) Push the tensioner head to the end of stroke thanks to a press or by hand.

(Picture 3) Put In the bolt A (Ø3mm) in the bore B,without release the tensioner head, after you can release the head.

(Picture 4) Set up the tensioner against the chain or the belt and tighten the bolt C.

(Picture 5) Take off the bolt A (Ø3mm) from the bore B.

Pour tous les tendeurs TO TA ET ETH même ceux avec poulies ou pignons.

(Figure 1) Préparer le boulon A (Ø3mm) et le tendeur.

(Figure 2) Pousser la tête du tendeur jusqu'à la fin de course avec une presse ou manuellement.

(Figure 3) Introduire le boulon A (Ø 3mm) dans le trou B, sans relâcher la tête du tendeur, après vous pouvez relâcher la tête.

(Figure 4) Mettre le tendeur contre la chaîne ou la courroie et serrer le boulon C.

(Figure 5) Extraire le boulon A (Ø3mm) du trou B.

Para todos los tensores TO TA ET ETH, también compuestos por poleas y/o carretes dentados.

(Figura 1): Preparar el perno A (Ø 3mm) y el tensor.

(Figura 2): Manualmente o con una prensa, empuje la cabeza del tensor hasta final de carrera.

(Figura 3): Introducir el perno A (Ø 3mm) en el agujero B, sin soltar la cabeza del tensor; tras haber introducido el perno, soltar la cabeza.

(Figura 4): Colocar el tensor contra la cadena o correa y apretar el perno C.

(Figura 5): Extraer el perno A (Ø 3mm) del agujero B.

**I tenditori lineari automatici devono:**

- Essere montati sul tratto lento della catena o cinghia di trasmissione.
- Se possibile all'esterno della catena o cinghia. Possono essere montati anche all'interno con spinta della trasmissione verso l'esterno (figura D).
- Essere montati in maniera tale che l'angolo che si crea nella catena o nella cinghia nel tratto di tensione sia centrale con l'asse del tenditore, così da poter far lavorare il tenditore linearmente, figura A-B-C-D-I montaggio corretto, figura E-F-G montaggio non corretto.
- In un tratto molto lungo da tensionare si possono montare anche più tenditori.
- Nel caso le ruote siano di diametri differenti, meglio tensionare vicino alla ruota più piccola o comunque vicino alla ruota conduttrice, mantenendo l'allineamento assiale con il tenditore e la trasmissione, come spiegato sopra (figura I).
- In caso di trasmissione alternata o reversibile (figura H) è necessario montare due tenditori, perché quando il moto sarà alternato la parte lenta della catena o della cinghia diventerà quella in tensione e viceversa. E' importante in questo metodo di montaggio, installare il tenditore in maniera che quando la catena o cinghia sia al massimo della tensione il tenditore non sia a fine corsa, ma abbia ancora almeno 2 o 4 mm di corsa.

Tendicatena

La scelta tra pattino in polietilene o il pignone tendicatena varia a seconda della velocità della catena, della temperatura di utilizzo creata dall'attrito e dalla temperatura esterna alla trasmissione. Quando necessita l'uso del pignone tendicatena tenere presente, per il posizionamento ideale, di inserire almeno tre rulli della catena nei denti del pignone come in figura Z, e che la distanza tra la ruota di trasmissione più vicina e il primo dente ingranato nel pignone tendicatena deve essere almeno di 4/6 maglie, a seconda della grandezza della catena.

Pattino tendicatena (testa di tensionatura)

Per scegliere la testa di tensionatura per la catena e la posizione corretta di montaggio, bisogna far sì che la catena lavori su più rulli possibili; quindi a seconda della lunghezza e dell'angolo di sviluppo della trasmissione si potrà scegliere tra testa TONDA oppure testa OVALE (figure L-M). Si consiglia di utilizzare le teste modello OVALE che grazie al loro raggio di lavoro migliorano l'appoggio e lo scarico d'attrito mantenendo la trasmissione di minor lunghezza, quindi minor temperatura e minore usura sia del pattino che della catena (figura L).

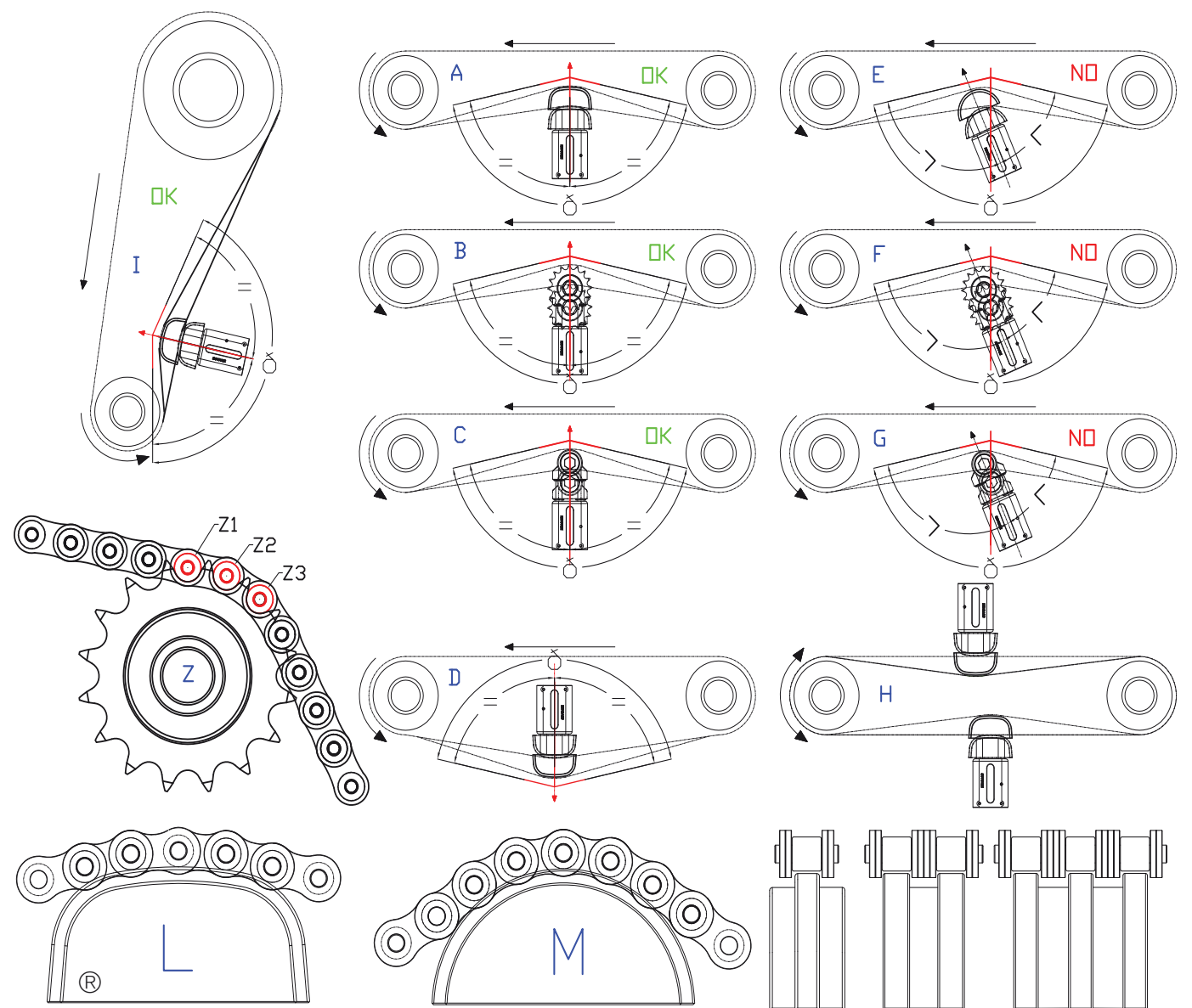
Per i tratti di catena molto lunghi è consigliabile utilizzare le teste ad arco, tendicatena modello TA-NTA, anche qui sono disponibili raggi di lavoro differenti, differenziati dalle teste tonde ed ovali.

Tendicinghia

La scelta del rullo tendicinghia folle, per dimensioni e materiali, varia a seconda delle dimensioni della cinghia, della velocità della cinghia, della temperatura di utilizzo creata e dalla temperatura esterna alla trasmissione.

Per le cinghie trapezoidali, se necessita di tensionatura verso l'interno e sul lato più largo della sezione trapezoidale, consigliamo il montaggio del tenditore e la scelta del rullo tendicinghia in maniera tale da non creare un angolo della trasmissione troppo stretto, evitando così di lacerare la cinghia sul lato corto della sezione trapezoidale.

Se la tensionatura della cinghia sarà verso l'esterno richiedere puleggia trapezoidale delle dimensioni e misure necessarie per poter tensionare la cinghia trapezoidale, creeremo una puleggia folle su vostre indicazioni.



Automatic linear tensioners must be:

- Installed on the slack section of the transmission chain or belt.
- Installed, if possible, on the outside of the chain or belt. They can also be installed on the inside, with the thrust of the transmission outward (figure D).
- They should be installed in such a way that the angle created in the chain or belt in the tensioned section is central with the axis of the tensioner, so that the tensioner works linearly. Figures A-B-C-D-I illustrate correct installation, figures E-F-G illustrate improper installation.
- If the section to be tensioned is very long, several tensioners can be installed.
- If the wheels have different diameters it is better to tension close to the smallest wheel or, in any case, close to the drive wheel, maintaining linear axial alignment with the tensioner, as explained above (figure I).
- In case of alternate or reversible transmission (figure H), it is necessary to install two tensioners, because when motion is alternated the slack portion of the chain or belt will become the tensioned part and vice versa. It is important in this method of assembly to install the tensioner so that when the chain or belt is at the maximum tension the tensioner is not at the end of its stroke but has at least 2 or 4 mm of residual stroke.

Chain tensioner

The choice between the shoe in polyethylene or the chain tensioning pinion will depend on the speed of the chain, the amount of heat generated by friction and the temperature external to the transmission. When it is necessary to use the chain tensioning pinion, bear in mind that, for ideal positioning, there should be at least three rollers of the chain in the teeth of the pinion as shown in figure Z, and that the distance between the nearest wheel of transmission and the first tooth geared into the chain tensioning pinion should be at least 4/6 links, depending on the size of the chain.

Chain tensioning shoe (tensioning head)

To select the tensioning head for the chain and the correct position for installation, it is necessary to have the chain work on as many rollers as possible; therefore, depending on the length and the angle of development of the transmission, you can choose between the ROUND head and the OVAL (figures L-M). We recommend using the OVAL head model that, thanks to its radius of operation, improves contact and discharge of friction, maintaining the transmission as short as possible, thus achieving lower temperature and less wear of both the shoe and the chain (figure L).

For very long sections of chain we recommend using the arched heads, chain tensioner model TA-NTA, which is also available in different working radii, differentiated between round and oval heads.

Belt tensioner

The choice of the idle belt tensioner roller, in terms of dimensions and materials, will vary with the size of the belt, its speed and the working temperature created, as well as the temperature external to the transmission. For trapezoid belts, if tensioning is needed toward the inside and on the wider side of the trapezoid section, we recommend installing the tensioner and choosing the belt tensioning roller so as not to create too narrow an angle of transmission, as this could lead to tearing of the belt on the short side of the trapezoid section.

If the belt needs tensioning toward the outer edge, order the trapezoid pulley with the right size and measurements to be able to tighten the trapezoid belt; we will create an idle pulley on the basis of your indications.

Les tendeurs linéaires automatiques doivent:

- Être montés sur le brin mou de la chaîne ou de la courroie de transmission.
- Être placés si possible à l'extérieur de la chaîne ou de la courroie. Ils peuvent également être montés à l'intérieur avec poussée de la transmission vers l'extérieur (figure D).
- Être montés de sorte que l'angle qui se crée dans la chaîne ou dans la courroie sur le brin en tension soit central à l'axe du tendeur afin de faire travailler le tendeur de façon linéaire. Les figures A-B-C-D-I reportent le montage correct, les figures E-F-G le montage incorrect.
- En cas de brins très longs à mettre en tension, il est possible d'utiliser plusieurs tendeurs.
- En cas de roues de diamètres différents, il est préférable de mettre en tension près de la roue la plus petite ou à proximité de la roue d'entraînement, tout en maintenant l'alignement axial avec le tendeur et la transmission, comme indiqué plus haut (figure I).
- En cas de transmission alternée ou réversible (Figure H), il est nécessaire de monter deux tendeurs, car lorsque le mouvement sera alterné, le brin mou de la chaîne ou de la courroie deviendra le brin en tension et vice versa. Il est important avec cette méthode de montage, d'installer le tendeur de sorte que, lorsque la chaîne ou la courroie est en tension maximum, le tendeur ne soit pas en fin de course mais ait encore au moins 2 ou 4 mm de course.

Tendeur de chaîne

Le choix entre le patin en polyéthylène et le pignon tendeur de chaîne dépend de la vitesse de la chaîne, de la température d'utilisation créée par le frottement et de la température extérieure à la transmission. En cas de besoin d'utiliser un pignon tendeur de chaîne, il est nécessaire, pour son positionnement idéal, d'entrer au moins trois galets de la chaîne dans les dents du pignon comme indiqué sur la figure Z et que la distance entre la roue d'entraînement la plus proche et la première dent en prise dans le pignon tendeur soit, d'au moins, de 4/6 maillons en fonction de la taille de la chaîne.

Patin tendeur de chaîne (tête de mise en tension)

Pour choisir la tête de mise en tension pour la chaîne et la position correcte de montage, faire en sorte que la chaîne fonctionne sur le plus grand nombre de galets possible; puis en fonction de la longueur et de l'angle du développement de la transmission, il sera possible de choisir entre une tête ronde (TONDA) ou une tête OVALE (figures L-M). Nous recommandons d'utiliser les têtes modèle OVALE qui, grâce à leur rayon de travail, améliorent l'appui et limitent la perte due au frottement, réduisant ainsi la longueur de la transmission et les températures et l'usure tant du patin que de la chaîne (Figure L).

Pour les brins de chaîne très longs, nous conseillons d'utiliser des têtes créées et un tendeur de chaîne modèle TA-NTA. Les têtes rondes et ovales permettent de travailler avec des rayons de travail différents.

Tendeur de courroie

Le choix du galet tendeur de courroie libre, en termes de dimensions et de matériau, varie en fonction de la taille de la courroie, de la vitesse de la courroie, de la température d'utilisation créée et de la température externe de la transmission.

Pour les courroies trapézoïdales, en cas de besoin de tension vers l'intérieur et sur le côté le plus large de la section trapézoïdale, nous recommandons que le montage du tendeur et que le type de rouleau tendeur de courroie ne créent pas un angle de transmission trop serré, afin de ne pas lacérer la courroie sur le côté court de la section trapézoïdale.

En cas de tension de la courroie vers l'extérieur, choisir une poulie trapézoïdale ayant une taille et des dimensions permettant de tendre la courroie trapézoïdale. Nous créerons une poulie libre sur vos spécifications.

Los tensores lineales automáticos deben:

- Ser montados en el tramo flojo de la cadena o correa de transmisión.
- Si es posible, fuera de la cadena o correa. Pueden ser montados también dentro, con impulso de la transmisión hacia el exterior (figura D).
- Ser montados de manera tal que el ángulo que se crea en la cadena o correa en el tramo de tensión sea central con el eje del tensor, para que este último pueda trabajar linealmente; figuras A-B-C-D-I montaje correcto, figuras E-F-G montaje incorrecto.
- En un tramo muy largo por tensionar se pueden montar varios tensores.
- Si las ruedas son de diámetros diferentes, es mejor tensionar cerca de la rueda más pequeña o de todas formas cerca de la rueda conductora, manteniendo la alineación axial con el tensor y la transmisión tal y como se ha explicado anteriormente (figura I).
- En caso de transmisión alterna o reversible (figura H) es necesario montar dos tensores, porque cuando el movimiento sea alterno, la parte floja de la cadena o correa se convertirá en la parte en tensión y viceversa. En este método de montaje, es importante instalar el tensor de manera tal que cuando la cadena o correa esté al máximo de la tensión, el tensor no se halle a final de carrera, sino que tenga aún al menos 2 o 4 mm de carrera.

Tensores de cadena

La elección entre patin de polietileno o piñón tensor de cadena varía en función de la velocidad de la cadena, de la temperatura de utilización creada por la fricción y de la temperatura exterior a la transmisión. Cuando sea necesario el uso del piñón tensor de cadena, para el posicionamiento ideal téngase presente la inserción de al menos tres rodillos de la cadena en los dientes del piñón como se muestra en la figura Z, y que la distancia entre la rueda de transmisión más cercana y el primer diente engranado en el piñón tensor de cadena debe ser de 4/6 eslabones como mínimo, dependiendo del tamaño de la cadena.

Patin tensor de cadena (cabezal de tensionado)

Para elegir el cabezal de tensionado para la cadena y la posición correcta de montaje, hay que hacer posible que la cadena trabaje sobre el mayor número posible de rodillos; por tanto, dependiendo de la longitud y del ángulo de desarrollo de la transmisión, se podrá elegir entre cabezal REDONDO o bien cabezal OVALADO (figuras L-M). Se recomienda utilizar los cabezales modelo OVALADO que, gracias a su radio de trabajo, mejoran el apoyo y la descarga de la fricción manteniendo la transmisión de menor longitud, por lo tanto, menor temperatura y menor desgaste, tanto del patin como de la cadena (Figura L). Para los tramos de cadena muy largos, es aconsejable utilizar los cabezales en arco, tensores de cadena modelo TA-NTA; también aquí están disponibles radios de trabajo diferentes, diferenciados de los cabezales redondos y ovalados.

Tensores de correa

La elección del rodillo tensor de correa, por dimensiones y materiales, varía en función del tamaño de la correa, de la velocidad de la correa, de la temperatura de utilización creada y de la temperatura exterior a la transmisión. Para las correas trapecoidales, se hace necesario un tensionado hacia dentro y en el lado más ancho de la sección trapecoidal; recomendamos el montaje del tensor y la elección del rodillo tensores de correa de tal manera que no se cree un ángulo de transmisión demasiado estrecho, evitando así rasgar la correa en el lado corto de la sección trapecoidal. En caso de que el tensionado de la correa sea hacia fuera, soliciten una polea trapecoidal con las dimensiones y medidas necesarias para poder tensionar la correa trapecoidal; crearemos una polea loca en base a las indicaciones de ustedes.